

Chambre des Représentants

SESSION 1955-1956.

BUDGET du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1956.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2
Tableau de la loi	4
Programme justificatif	14
Tableau des dépenses de personnel	38

ANNEXES.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956 des organismes d'intérêt public suivants :

A. — Office National du Lait et de ses dérivés (O.N.L.) ...	42
B. — Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles (O.N.D.A.H.) ...	52

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1955-1956.

BEGROTING van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1956.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	2
Wetstabel	5
Verantwoordingsprogramma	14
Tabel van de personeelsuitgaven	38

BIJLAGEN.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956 van de hierna-vermelde instellingen van openbaar nut :

A. — Nationale Zuiveldienst (N.Z.) ...	43
B. — Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouw-producten (N.D.A.L.T.) ...	53

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1956, afférentes au budget du Ministère de l'Agriculture et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 901,026,000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2,000,000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses d'un montant maximum de 10,000 francs.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le comptable, chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500,000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Art. 4.

Autorisation est accordée au Ministre de l'Agriculture de mettre à la disposition de la Masse d'habillement des Eaux et Forêts, en vue de couvrir les besoins de trésorerie de cet organisme, la quote-part du crédit prévu à l'article 7-2, afférente aux indemnités pour port de l'uniforme.

Art. 5.

Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à prendre toutes mesures utiles, y compris par voie de subventions, en vue de mettre en application le programme, couvert par le crédit inscrit à l'article 29-2.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1955.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Agriculture,

R. LEFEBVRE.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1956 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Landbouw zijn kredieten geopend die de som van 901,026,000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 2,000,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Die voorschotten mogen uitgaven dragen, die ten hoogste 10,000 frank belopen.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter van de te voorziene uitgaven, en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige, belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, achterevolgende geldvoorschotten van hoogstens 500,000 frank ontvangen, die later zullen verantwoord worden.

Art. 4.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd het deel van het onder artikel 7-2 uitgetrokken krediet, bestemd voor de vergoedingen wegens het dragen van de uniform, ter beschikking te stellen van het Kledingsfonds van Waters en Bossen, ten einde dit organisme de nodige fondsen te verschaffen.

Art. 5.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd alle nuttige maatregelen te treffen, met inbegrip van toelagen, om het programma, gedekt door het onder artikel 29-2 uitgetrokken krediet, uit voeren.

Gegeven te Brussel, 30 September 1955.

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Landbouw,**De Minister van Financiën,*

TABLEAU

—

TABEL

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1956.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1956 — Dienstjaar 1956	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		705
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	44,876	
	2. Services extérieurs	165,790	
			210,666
4 et 5			»
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris le personnel de bureau des attachés agricoles). — Provisions aux avoués :		
	1. Administration centrale	85	
	2. Services extérieurs	1,005	
			1,090
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour et autres rétributions de même nature des personnes étrangères aux administrations). — Indemnités de poste des attachés agricoles :		
	1. Administration centrale	774	
	2. Services extérieurs	11,775	
			12,549
8	Allocations et dépenses de service social		650
	Total pour le § 1		226,085
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	1. Administration centrale	1,057	
	2. Services extérieurs	7,419	
			8,476
10	Dépenses d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications; abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures nécessaires au fonctionnement: appareils, produits chimiques, verrerie, animaux de laboratoire, etc. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Divers (éventuellement à l'intervention de l'O.C.F.) :		
	1. Administration centrale	2,225	
	2. Services extérieurs	16,280	
			18,505
11	Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures et prestations livrées à l'intervention de l'O.C.F., les frais de reproductions photographiques et les droits d'auteurs) ...		1,879

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
705	578	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel, in dienst door werkongeval getroffen):	3
42.121		1. Hoofdbestuur.	
159.428		2. Buitendiensten.	
201.549	200.409		4 en 5
»	»		
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (het personeel van de landbouwwettelijke inbegrepen). — Voorschotten aan pleitbezorgers:	6
70		1. Hoofdbestuur.	
932		2. Buitendiensten.	
1.002	791	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten en andere vergoedingen van dezelfde aard van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen). — Postvergoedingen der landbouwwettelijke:	7
714		1. Hoofdbestuur.	
11.883		2. Buitendiensten.	
12.597	11.575	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
596	700	Totaal voor § 1.	
216.874	214.478		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies:	9
969		1. Hoofdbestuur.	
7.697		2. Buitendiensten.	
8.666	6.852	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aanschaffen van werken en publicaties; abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Benodigdheden voor de werking: toestellen, scheikundige producten, glaswaren, proefdieren, enz. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Allerlei (desgevallend door tussenkomst van het C.B.B.):	10
2.200		1. Hoofdbestuur.	
15.898		2. Buitendiensten.	
18.098	17.324	Door het Departement uitgegeven publicaties (met inbegrip van de leveringen en prestaties gedaan door tussenkomst van het C.B.B., van de kosten van fotografisch afdrukken en van auteursrechten).	11
1.979	1.459		

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1956.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1956 — Dienstjaar 1956	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	3,736	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	3,151	
	3. Machines de bureau : acquisitions et locations	611	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	800	
	5. Habillement	188	
	6. Produits d'entretien	147	
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :		8,633
	1. du Ministre et du Cabinet	325	
	2. de l'Administration centrale	138	
	3. des Services extérieurs	2,916	
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		3,379
	1. Administration centrale	1,964	
	2. Services extérieurs	16,532	
15	Dépenses de formation professionnelle		18,496
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages-intérêts, etc.)		400
17	Dépenses diverses d'administration		40
18	Achat en premier équipement, de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement		11,222
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	Administration centrale :		
	1. Remise en état des bâtiments, divers	40	
	2. Matériel cinématographique et photographique : entretien, achat, location. — Films, diapositives, photos : confection, achat, location, adaptation, doublage, projection	800	
			840
	Total pour le § 2		71,870
	Total pour le chapitre I		297,955
			=====
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20	Subventions à caractère économique :		
	1. Primes à la production laitière (crédits à mettre à la disposition de l'Office National du Lait par décision du Ministre de l'Agriculture)	69,000	
	2. Subvention au Comité de propagande pour la consommation du poisson	350	
	3. Lutte contre les maladies des animaux, en vue d'améliorer la rentabilité des spéculations animales : Indemnités pour animaux morts par suite de maladies ou abattus par ordre. — Indemnités pour ruches détruites par ordre. — Frais de contrôle et d'expertises. — Subventions aux associations de lutte contre la tuberculose bovine et autres maladies du bétail	260,000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)		
3,736 2,836 957.5 565 106 147		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
8,347.5	5,722	1. Vaste en vloeibare brandstoffen. 2. Bureelbenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen. 3. Bureelmachines : aanschaffen en huren. 4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren. 5. Kleding. 6. Onderhoudsproducten.	
200 263 2,045		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :	13
2,508	2,309	1. de Minister en het Kabinet. 2. het Hoofdbestuur. 3. de Buitendiensten.	
1,940 16,532		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
18,472 22	17,574 »	1. Hoofdbestuur. 2. Buitendiensten.	
		Uitgaven voor beroepsscholing	15
392	436	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de herstelling van schade voortvloeiende uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.).	16
40	4	Diverse bestuursuitgaven	17
15,738	6,025	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.	18
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
25		Hoofdbestuur :	
800		1. Terug in staat stellen der gebouwen, allerlei.	
825	842	2. Cinematografisch en fotografisch materieel : onderhoud, aankoop, huur. — Films, diapositieven, foto's : maken, aankoop, huur, aanpassing, doubleren, projectie.	
75,087.5	58,547	Totaal voor § 2.	
291,961.5	273,025	Totaal voor hoofdstuk I.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
		Toelagen van economische aard :	20
69,000		1. Premieën aan de zuivelproductie (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst op beslissing van de Minister van Landbouw).	
350		2. Toelage aan de Propagandavereniging voor visverbruik.	
290,972		3. Bestrijding van de veeziekten ter verbetering van de rentabiliteit van de veeteelt : Vergoedingen voor dieren gestorven ten gevolge van ziekten of afgemaakt bij bevel. — Vergoedingen voor bijenkorven bij bevel verdeeld. — Kosten van controle en schatting. — Toelagen aan de Verenigingen ter bestrijding van de rundertuberculose en andere veeziekten.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1956.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1956 — Dienstjaar 1956	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
20	4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline. — Achat de médailles et d'objets d'art destinés aux concours. — Subsidés aux sociétés et syndicats d'élevage pour l'amélioration des races chevaline, bovine, porcine et d'autres races d'animaux domestiques pour leur organisation proprement dite, ainsi qu'en vue de leur permettre d'enregistrer les données généalogiques, d'organiser des concours et expositions, de participer avec des animaux aux expositions, en pays étrangers, d'attribuer des primes de conservation, d'ériger et de faire fonctionner des stations d'essais, d'assurer le contrôle du lait et l'inspection de la production laitière ainsi que de la production de la viande. — Subsidés pour l'achat de reproducteurs, pour études et recherches en vue de l'amélioration des races d'animaux domestiques, ainsi que pour développer les débouchés. — Subsidés aux Unions professionnelles de détenteurs d'étalons et de taureaux approuvés en vue de lutter contre la monte clandestine. — Location des halls, locaux et tous autres services nécessaires à l'organisation des concours nationaux	61,439	
	5. Distributions de lait dans les établissements d'enseignement et hospitaliers (crédits à mettre à la disposition de l'Office National du Lait par décision du Ministre de l'Agriculture) ...	23,000	
	6. Intervention dans l'achat de machines et de matériel agricoles à utiliser en coopération ...	2,500	
21	Subventions de prévoyance sociale		416,289
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions pour l'enseignement postscolaire agricole, horticole et ménager agricole sous ses diverses formes, y compris l'enseignement postscolaire par correspondance	5,800	
	2. Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique	10	
23	Subventions pour travaux :		5,810
	1. Subventions aux stations libres	1,100	
	2. Analyses pédologiques	3,000	
	3. Amélioration d'étables et de porcheries. — Construction de citernes à purin, de fosses à fumier, de silos et de germoirs. — Installation et amélioration de séchoirs à plantes médicinales et à houblon. — Construction et amélioration de locaux pour la conservation des fruits. — Défrichement de terres incultes	12,800	
	4. Subventions à des jardins d'essai et pour l'achat de machines pour la fabrication de boissons à base de fruits, etc.	650	
	5. Subventions pour l'alimentation en eau potable	6,000	
	6. Subvention au « Zeewetenschappelijk Instituut voor zeevisserijonderzoek »	350	
24	Subventions diverses :		23,900
	1. Frais résultant de l'intervention de l'Etat dans la mise en marche de l'insémination artificielle chez les animaux domestiques. — Achat de matériel, d'animaux, etc. — Contribution à l'organisation de centres d'insémination. — Rémunération des vétérinaires pratiquant l'insémination artificielle. — Propagande, frais de missions, indemnités, dépenses diverses, etc.	2,000	
	2. Appareils et installations de refroidissement du lait à la ferme	165	
	3. Exploitations démonstratives	3,000	
	4. Enquêtes fruitières, assainissement des vergers, vergers démonstratifs, plantations modèles, primes pour arbres étalons, greffage, concours et exploitations modèles, etc.	1,300	
	5. Associations horticolas. — Fédération des Sociétés horticolas de Belgique et Ligue Nationale du Coin de Terre	550	
	6. Subventions aux groupements professionnels de cultivateurs et aux communes pour achat de pulvérisateurs, poudreuses, stérilisateurs du sol et d'autre matériel pour la lutte contre les animaux et végétaux nuisibles aux cultures	350	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)		
51,487		4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen voor prijskampen. — Toelagen aan de kweekverenigingen en -syndicaten ter verbetering van paarden-, runder-, varkens- en andere huisdierrassen voor hun eigenlijke inrichting, alsook om hun toe te laten genealogische gegevens te registreren, prijskampen en tentoonstellingen in te richten, deel te nemen met dieren aan tentoonstellingen in de vreemde, bewaarpremiën toe te kennen, proefstations in te richten en te doen werken, de melkcontrole en het toezicht over melk- en vleesproducten te verzekeren. — Toelagen voor de aankoop van fokdieren, voor studiën en opzoekingen voor de veredeling der huisdierrassen, alsook voor de uitbreiding der afzetgebieden. — Toelagen aan de Beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten en stieren met het oog op de bestrijding van het clandestiene dekken. — Huur van hallen, lokalen en alle andere diensten nodig bij het inrichten van nationale prijskampen.	20
23,000		5. Melkbedeling in de onderwijsinstellingen en ziekenhuizen (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw).	
2,500		6. Tussenkost in de aankoop van landbouwmachines en -materieel in coöperatief gebruik.	
437,309	261,660	Toelagen voor sociale voorzorg	21
»	»	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
5,500		1. Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs in zijn verschillende vormen, inbegrepen het naschools onderwijs per briefwisseling.	
10		2. Toelage aan de « Société Royale de Botanique de Belgique ».	
5,510	3,629	Toelagen voor werken :	23
1,100		1. Toelagen voor vrije onderzoekstations.	
3,000		2. Bodemkundige ontledingen.	
13,650		3. Verbetering van vee- en varkensstallen. — Bouwen van aalputten, mestkuilen, silo's en kiemhuizen. — Inrichting en verbetering van droogplaatsen voor geneeskrachtige planten en hop. — Bouwen en verbeteren van fruitbewaarpplaatsen. — Ontginning van woeste gronden.	
500		4. Toelagen aan proeftuinen en voor aankoop van machines voor het fabriceren van fruitdranken, enz.	
7,000		5. Toelagen voor de voorziening van drinkbaar water.	
350		6. Toelage aan het « Zeewetenschappelijk Instituut voor zeevisserijonderzoek ».	
25,600	20,719	Diverse toelagen :	24
2,150		1. Kosten wegens de tussenkost van de Staat voor de aanvang van de kunstmatige bevruchting bij de huisdieren. — Aankoop van materieel, dieren, enz. — Bijdrage voor de inrichting van inseminatiecentra. — Bezoldiging van de veeartsen die de bewerkingen der kunstmatige bevruchting verrichten. — Propaganda, kosten van zendingen, vergoedingen, allerhande uitgaven, enz.	
165		2. Apparaten en ultrustingten voor het koelen van de melk op de hoeve.	
2,200		3. Voorlichtingsbedrijven.	
1,300		4. Fruitkeuringen, sanering van de boomgaarden, demonstratieboomgaarden, modelaanplantingen, premiën voor stambomen, hergriffeling, prijskampen en modeluitbatingen, enz.	
550		5. Tuinbouwverenigingen. — Verbond der Tuinbouwmaatschappijen van België en Nationaal Werk van de Akker.	
350		6. Toelagen aan de beroepsgroeperingen van landbouwers en aan gemeenten voor aankoop van sproeitoeuvelen en poederverstuivers, grondstomers en ander materieel ter bestrijding van de, voor de teelten, schadelijke dieren en gewassen.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1956.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1956 — Dienstjaar 1956	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
24	7. Subventions aux Chambres et Sociétés provinciales d'Agriculture, aux Comices et Sociétés d'intérêt agricole. — Concours, expositions et congrès	525	
	8. Exploitations démonstratives horticoles	500	
	9. Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse	150	
	10. Subvention au Comité belge de la Fédération internationale de laiterie	15	
	11. Subvention au fonds international de lutte contre le rat musqué géré par l'O.E.P.P.	140	
			8,695
25	Subventions exceptionnelles :		»
	Total pour le chapitre II		454,694 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
26	Travaux courants :		
	1. Aménagement du Jardin botanique de l'Etat	1,060	
	2. Essais et démonstrations :		
	A. Centres démonstratifs sur tabac, houblon, plantes médicinales, etc. — Propagande pour l'amélioration des produits agricoles	6,880	
	B. Champs d'expériences horticoles. — Jardins d'essai. — Amélioration des plantes de serres, de pépinières ou autres. — Divers	500	
	3. Station de recherches à Groenendaal : création et entretien de champs d'essais et d'expériences, arboreta; achat de graines, outils et matériel, culture de plants; produits chimiques et autres, engrais, main-d'œuvre, frais de transport, entretien du musée. — Chasse : destruction d'animaux ou gibiers nuisibles. — Frais d'acclimatation, de repeuplement, de protection et de nourrissage du bon gibier et des oiseaux. — Forêts, dunes et terrains domaniaux. — Travaux de culture, d'entretien et d'amélioration. — Eclaircies, exploitations, boisements, reboisements et travaux préparatoires, etc. — Protection et lutte contre les incendies. — Voirie forestière. — Délimitation et arpentage. — Véhicules : achat et entretien. — Dépenses diverses. — Frais d'intervention de l'Administration forestière dans la lutte contre les incendies survenus en dehors des bois domaniaux mais à proximité de ceux-ci et contre les invasions d'insectes	16,200	
	4. Forêt domaniale de Soignes. — Travaux extra-sylvicoles	1,000	
			25,640
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Laboratoire de diagnostic et de recherches vétérinaires. — Divers		25
	Total pour le chapitre III		25,665 =====
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux et pour la production de lait sain	39,000	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten</i> (In duizendtallen fr.)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954</i> (In duizendtallen fr.)		
970		7. Toelagen aan de Provinciale Landbouwkamers en -maatschappijen, Comices en Landbouwverenigingen. — Prijskampen, tentoonstellingen en congressen.	24
500		8. Tuinbouwvoorlichtingsbedrijven.	
150		9. Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de vis- teelt en de jacht.	
»		10. Toelage aan het Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie.	
»		11. Toelage aan het internationaal fonds voor bestrijding der muscusrat beheerd door de E.O.B.P.	
8,335	6,827		
»	»	Uitzonderingstoelagen :	25
476,754	292,835	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		Lopende werken :	26
270		1. Aanlegwerken van de Rijksplantentuin.	
		2. Proeven en demonstraties :	
5,030		A. Proefcentra voor tabak, hop, geneeskrachtige planten, enz. — Propaganda tot verbe- teren der landbouwproducten.	
500		B. Tuinbouwproefvelden. — Proeftuinen. — Verbetering der kas-, boomkwekerij- en andere planten. — Allerlei.	
		3. Proefstation te Groenendaal : oprichting en onderhoud van proefvelden, arboreta; aankoop van zaden, werktuigen en materieel; plantsoenteelt; scheikundige producten en andere, mest- stoffen, werkkrachten, vervoerinkosten, onderhoud van het museum. — Jacht : verdeling van schadelijke dieren of wild. — Acclimatie, herbevolking, beschermings- en voedings- kosten van goed wild en vogels. — Domeinbossen, -duinen en -gronden. — Bebouwings-, onderhouds- en verbeteringswerken. — Dunningen, exploitaties, bebossingen, herbebos- singen en voorbereidingswerken, enz. — Bescherming tegen en bestrijding van brand. — Boswegen. — Grensscheiding en opmeting. — Rijtuigen : aankoop en onderhoud. — Aller- hande uitgaven. — Kosten van tussenkomst van het Bosbestuur in de bestrijding van branden buiten de domeinbossen, maar in de nabijheid van deze en van het invallen van insecten.	
16,200		4. Domeinbos van Zoniën. — Niet-bosbouwkundige werken.	
2,900			
24,900	22,749	Uitzonderingswerken :	27
25	25	1. Laboratorium voor diagnose en veeartsenijkundige opzoekingen. — Allerlei.	
24,925	22,774	Totaal voor hoofdstuk III.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
37,500		1. Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen veeartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren en met het oog op de voort- bringing van gezonde melk.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE POUR L'EXERCICE 1956.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1956 — <i>Dienstjaar 1956</i>	
		Montant des crédits par littéra (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littéra (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article, par paragraphe et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel, per paragraaf en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
28	2. Inspection vétérinaire et Laboratoire de Diagnostic. — Achat et transport de tuberculine, malléine et vaccins. — Achat de produits désinfectants et antiparasitaires et de matériel pour la désinfection. — Recherche de nouveaux sérums. — Achat, transport et entretien d'animaux pour la préparation et le contrôle des vaccins. — Salaires, conservation du vaccin, achat de matériel pour la vaccination et toutes dépenses se rapportant à la vaccination. — Dépenses d'évaronnage 3. Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang 4. Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties à Paris 5. Fédération européenne de zootechnie (cotisation et frais) 6. Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales. — Achat de médailles, etc. 7. Equipement et entretien des parcs de machines. — Démonstration des machines agricoles. — Participation des parcs à des concours et des expositions. — Dépenses de toute nature 8. Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. — Pünigation. — Postes d'observation et d'avertissement 9. Intervention dans les frais de l'Organisation européenne pour la protection des plantes et de la commission internationale de lutte biologique 10. Association internationale d'essais de semences à Copenhague (cotisation et frais) 11. Dépenses de personnel, de matériel et autres de toute nature, afférentes à l'enseignement post-scolaire agricole, horticole et ménager agricole, organisé par l'Etat, sous ses diverses formes 12. Participation du Jardin botanique et des Stations aux Expositions 13. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O. 14. Propagande en faveur des objectifs de la F.A.O. — Divers 15. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Conseil international du Sucre, à Londres 16. Propagande en faveur de la coopération agricole 17. Service de la pêche maritime. — Matériel et frais techniques 18. Conseil international de Copenhague pour l'exploration de la mer 19. Part d'intervention dans les frais du Comité consultatif permanent de la pêche maritime 20. Contribution aux dépenses de projets agricoles dans le cadre de l'Agence Européenne de Productivité (A.E.P.) 29 Dépenses exceptionnelles : 1. Quote-part de l'Etat, par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau, ainsi que dans les frais de confection des atlas et tableaux (<i>y compris les dépenses relatives aux exercices antérieurs</i>). 2. Dépenses de toute nature en vue de sauvegarder et d'améliorer la culture du tabac : immeubles, matériel, mobilier, fournitures et travaux, aide à la recherche scientifique et divers Total pour le chapitre IV Total pour le budget du Ministère de l'Agriculture	42,135 1,000 124 45 10 1,900 2,450 180 4 3,030 100 5,200 45 27 100 75 150 27 2,000 22,610 2,500 Total pour le chapitre IV Total pour le budget du Ministère de l'Agriculture	97,602 25,110 122,712 901,026

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté du 30 septembre 1955.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Agriculture,
R. LEFEBVRE.

Le Ministre des Finances,
H. LIEBAERT.

BAUDOUIN.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW VOOR HET DIENSTJAAR 1956.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1955 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1954 (In duizendtallen fr.)		
36,385		2. Veeartsenijkundige inspectie en Laboratorium voor Diagnose. — Aankoop en vervoer van tuberculine, malleïne en entstoffen. — Aankoop van ontsmettende en antiparasitaire producten en van materieel voor ontsmetting. — Opzoeken van nieuwe serums. — Aankoop, vervoer en onderhoud van dieren voor het vervaardigen en de controle van de entstoffen. — Lonen, bewaren van de entstof, aankoop van materieel voor de vaccinatie en alle andere uitgaven met betrekking op de vaccinatie. — Kosten van rundhorzelbestrijding.	28
1,000		3. Ristorno aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken, in België, van volbloed- en halfbloedpaarden.	
124		4. Aandeel in de kosten van werking van de Internationale Dienst der Veeziekten, te Parijs.	
45		5. Europese zootechnische Vereniging (bijdrage en kosten).	
10		6. Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere eretekens. — Aankoop van medailles, enz.	
1,999.5		7. Uitrusting en onderhoud van de machineparken. — Demonstratie van landbouwmachines. — Deelneming van de parken aan prijskampen en tentoonstellingen. — Allerhande uitgaven.	
2,100		8. Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen; producten en materieel, allerlei uitgaven. — Begassing. — Observatie- en waarschuwingsposten.	
150		9. Aandeel in de kosten van de Europese organisatie voor de bescherming van de planten en van de internationale commissie voor biologische bestrijding.	
4		10. Internationale associatie voor zaadonderzoek te Kopenhagen (bijdrage en kosten).	
2,700		11. Allerhande personeels-, materieel- en andere uitgaven met betrekking op het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs, door de Staat ingericht, in zijn verschillende vormen.	
230		12. Deelneming van de Plantentuin en van de Stations aan de Tentoonstellingen.	
4,600		13. Aandeel in de kosten van werking van de Voedings- en landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O.	
45		14. Propaganda ten voordele van de doeleinden van de F.A.O. — Allerlei.	
25		15. Aandeel in de kosten van werking van de Internationale Raad voor de Suiker, te Londen.	
100		16. Propaganda ten voordele van de landbouwcoöperatie.	
55		17. Dienst voor de zeevisserij : materieel en technische kosten.	
150		18. Internationale Raad voor het onderzoek der zee, te Kopenhagen.	
25		19. Aandeel in de kosten van de Bestendige raadgevende Commissie voor de zeevisserij.	
1,000		20. Bijdrage in de kosten van landbouwwontwerpen in het kader van het Europees Agentschap voor Productiviteit (E.A.P.).	
88,247.5	63,680	Uitzonderingsuitgaven :	29
24,777		1. Aandeel van de Staat, bij toepassing van de wet van 15 Maart 1950, in de kosten van ruiming van waterlopen, alsmede in de kosten voor het opmaken van de atlassen en tabellen (met inbegrip van de uitgaven betreffende de vroegere dienstjaren).	
5,000		2. Allerhande uitgaven tot vrijwaring en verbetering van de tabaksteelt : immobiliën, materieel, meubilair, leveringen en werken, steun aan het wetenschappelijk onderzoek en diversen.	
29,777			
118,024.5	63,680	Totaal voor hoofdstuk IV.	
911,665	652,314	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Landbouw.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 September 1955.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Landbouw,
R. LEFEBVRE.
De Minister van Financiën,
H. LIEBAERT.

BAUDOUIN.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 1. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425,000 francs.

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 705,000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 3.

Voir tableaux de décomposition des dépenses de personnel ci-après.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris le personnel de bureau des attachés agricoles). — Provisions aux avoués.*

Crédit sollicité : 1,090,000 francs.

Augmentation : 88,000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 1. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425,000 frank.

Toepassing van het besluit van de Regent van 24 Februari 1947.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 705,000 frank.

Krediet onveranderd.

Art. 3.

Zie hierna de uiteenzettingstabellen der personeelsuitgaven.

Art. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (het personeel van de landbouwwettachés inbegrepen). — Voorschotten aan pleitbezorgers.*

Aangevraagd krediet : 1,090,000 frank.

Vermeerdering : 88,000 frank.

NATURE DES DÉPENSES	Administration centrale	Services extérieurs — <i>Buitendiensten</i>				Totaux
		Elevage et Service vétérinaire	Agriculture et Horticulture	Eaux et Forêts	Services économiques	
AARD VAN DE UITGAVEN	—	—	—	—	—	—
	<i>Hoofdbestuur</i>	<i>Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst</i>	<i>Land- en Tuinbouw</i>	<i>Waters en Bossen</i>	<i>Economische Diensten</i>	<i>Totalen</i>
a) Honoraires des avocats et provisions aux avoués. — <i>Erelonen van advokaten en voorschotten aan pleitbezorgers</i> fr.	70,000	—	—	—	—	70,000
b) Honoraires des médecins. — <i>Erelonen van geneesheren</i>	—	—	5,000	—	—	5,000
c) Honoraires des experts étrangers à l'Administration. — <i>Erelonen van niet tot de Administratie behorende deskundigen</i>	10,000	—	88,000	40,000	—	138,000
d) Paiement des autres prestations de tiers, y compris correspondants horticoles et stations d'avertissement. — <i>Betaling van de andere prestaties vanwege derden, tuinbouwberichtsgevers en waarschuwingsstations inbegrepen</i>	5,000	—	299,000	—	573,000	877,000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	85,000	—	392,000	40,000	573,000	1,090,000

Honoraires des avocats et des médecins.

Honoraires des architectes chargés notamment d'aménager les Stations de Melle.

Erelonen van de advokaten en van de geneesheren.

Erelonen van de bouwmeesters belast, o.m., met de inrichting van de Stations te Melle.

Art. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour et autres rétributions de même nature des personnes étrangères aux administrations). — Indemnités de poste des attachés agricoles.*

Crédit sollicité : 12,549,000 francs.

Diminution : 48,000 francs.

Art. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Staatspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten en andere vergoedingen van dezelfde aard van de niet tot de Staatsdiensten behorende personen). — Postvergoedingen der landbouw-attachés.*

Aangevraagd krediet : 12,549,000 frank.

Vermindering : 48,000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten				Totaux — Totalen
		Élevage et Service vétérinaire — Veeteelt en Veeartsenij- kundige Dienst	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Services économiques — Economische Diensten	
a) Indemnités diverses et jetons de présence. — <i>Diverse vergoedingen en presentiegelden . fr.</i>	—	1,100,000	343,000	19,000	330,000	1,792,000
b) Indemnités pour exercice de fonctions supérieures ou dirigeantes. Indemnités pour travaux supplémentaires ou prestations spéciales. Primes, etc. — <i>Vergoedingen voor het uitoefenen van hogere of leidende functiën. Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. Premiën, enz. ... fr.</i>	774,000	706,000	257,000	220,000	12,000	1,969,000
c) Indemnités couvrant des charges réelles. Indemnités pour changement de résidence, frais de gestion et de bureau, d'équipement et de tenue, d'amortissement pour l'achat d'accessoires. — <i>Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. Vergoedingen voor standplaatsverandering, beheer- en bureelkosten, uitrusting en kledij, aflossing inzake aankoop van benodigdheden ... fr.</i>	—	177,000	442,000	3,413,000	4,000	4,036,000
d) Indemnités dues aux inspecteurs vétérinaires suppléants de contrôle. Cours et conférences. Indemnités de poste des attachés agricoles. — <i>Vergoedingen voor plaatsvervangende controle-veeartsen. Leergangen en voordrachten. Postvergoedingen der landbouwwattachés fr.</i>	—	748,000	1,670,000	—	2,334,000	4,752,000
Totaux. — Totalen ... fr.	774,000	2,731,000	2,712,000	3,652,000	2,680,000	12,549,000

Art. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

Crédit sollicité : 650,000 francs.

Augmentation : 54,000 francs.

Application de l'arrêté ministériel du 16 mars 1949 pris en exécution de l'arrêté du Régent du 15 mars 1949.

a) Interventions individuelles :	
1. à fonds perdus ... fr.	521,000
2. récupérables ...	80,000
b) Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels et autres ...	9,000
c) Interventions en faveur des restaurants, mess, etc. ...	—
d) Interventions en faveur des cabinets médicaux ...	30,000
e) Autres interventions : réapprovisionnement des boîtes de secours ...	10,000
Total ... fr.	650,000
Interventions récupérables et pour groupements culturels.	

Art. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

Aangevraagd krediet : 650,000 frank.

Vermeerdering : 54,000 frank.

Toepassing van het ministerieel besluit van 16 Maart 1949 ter uitvoering van het besluit van de Regent van 15 Maart 1949.

a) Individuele tussenkomsten :	
1. niet terugvorderbare ... fr.	521,000
2. terugvorderbare ...	80,000
b) Tussenkomsten ten bate van sportieve, culturele en andere verenigingen ...	9,000
c) Tussenkomsten ten bate van de spijshuizen, refecters, enz. ...	—
d) Tussenkomsten ten bate van de geneeskundige kabinetten ...	30,000
e) Andere tussenkomsten : herbevoorrading van de verbandkisten ...	10,000
Totaal ... fr.	650,000
Terugvorderbare tussenkomsten en voor culturele verenigingen.	

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 8,476,000 francs.

Diminution : 190,000 francs.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 8,476,000 frank.

Vermindering : 190,000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten				Totaux — Totalen
		Elevage et Service vétérinaire — Veeveelt en Veeartsenij- kundige Dienst	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Services économiques — Economische Diensten	
a) Eau, vapeur. — <i>Water, stoom</i> ... fr.	39,500	108,000	164,000	1,000	61,500	374,000
b) Gaz et électricité. — <i>Gas en electriciteit</i> ...	180,000	687,000	904,000	5,000	37,500	1,813,500
c) Correspondance. — <i>Briefwisseling</i> ...	20,500	23,000	248,000	4,000	41,000	336,500
d) Téléphone, télégrammes. — <i>Telefoon, telegrammen</i> ...	711,000	1,241,000	576,000	323,500	163,000	3,014,500
e) Transports. — <i>Vervoer</i> ...	85,000	27,000	317,000	21,000	69,500	519,500
f) Location et impositions. — <i>Huur en belastingen</i> ...	21,000	6,000	141,000	7,000	207,500	382,500
g) Autres dépenses : — <i>Andere uitgaven</i> :						
Taxe. — <i>Taks</i> ...	—	1,982,000	—	—	—	1,982,000
Assurances, frais divers de C.C.P. — <i>Verzekeringen, allerlei onkosten van postchecks.</i>	—	—	—	1,500	—	1,500
Indemnité d'installation, frais de chauffage. — <i>Installatievergoeding, kosten van verwarming</i> ...	—	—	—	—	52,000	52,000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	1,057,000	4,074,000	2,350,000	363,000	632,000	8,476,000

Réduction des crédits pour frais de télégrammes du service vétérinaire et pour les dépenses en gaz, électricité, etc., des stations.

Vermindering van de kredieten voor telegramkosten van de veeartsenijkundige dienst en voor het verbruik van gas en electriciteit der stations.

Art. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, du mobilier et du matériel.* — Acquisition d'ouvrages et de publications; abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures nécessaires au fonctionnement: appareils, produits chimiques, verrerie, animaux de laboratoire, etc. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Divers (éventuellement à l'intervention de l'O.C.F.).

Crédit sollicité: 18,505,000 francs.

Augmentation: 407,000 francs.

Art. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel.* — Aanschaffen van werken en publicaties: abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Benodigdheden voor de werking: toestellen, scheikundige producten, glaswaren, proefdieren, enz. — Kleine uitgaven voor materieel, bureelbenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Allerlei (desgevallend door tussenkomst van het C.B.B.).

Aangevraagd krediet: 18,505,000 frank.

Vermeerdering: 407,000 frank.

NATURE DES DÉPENSES — AARD VAN DE UITGAVEN	Administration centrale — Hoofdbestuur	Services extérieurs — Buitendiensten				Totaux — Totalen
		Élevage et Service vétérinaire — Veeveelt en Veeartsenij- kundige Dienst	Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw	Eaux et Forêts — Waters en Bossen	Services économiques — Economische Diensten	
a) Locaux, mobilier, matériel: entretien et renouvellement. Travaux et fournitures. — <i>Lokalen, meubilair, materieel: onderhoud en vernieuwing. Werken en leveringen</i>	958,800	859,000	7,633,000	402,000	178,500	10,031,300
b) Salaires des nettoyeuses et du personnel auxiliaire. — <i>Loon van de kuisvrouwen en hulp-personeel</i>	980,000	13,000	883,000	—	81,500	1,957,500
c) Fournitures de bureau. — <i>Bureelbenodigdheden</i>	15,000	5,000	403,000	75,000	100,900	598,900
d) Impressions. — <i>Drukwerken</i>	2,000	11,000	346,000	75,000	10,000	444,000
e) Reliures. — <i>Inbindingen</i>	200	6,000	436,000	25,000	15,000	482,200
f) Journaux, publications: achat et abonnements. Cartes de membres. — <i>Dagbladen, publicaties: aankoop en abonnementen. Lidkaarten</i>	179,000	138,000	707,000	65,000	119,100	1,228,100
g) Achat d'ouvrages, tableaux, photos, documents de propagande, matériel d'exposition, etc. — <i>Aankoop van boekwerken, tabellen, fotos, materieel voor propaganda en tentoonstellingen, enz.</i>	90,000	70,000	891,000	225,000	201,000	1,477,000
h) Matériel technique, produits chimiques, animaux pour l'expérimentation, barquettes, canots à moteurs et toutes autres dépenses d'équipement et de renouvellement. — <i>Technisch materieel, scheikundige producten, dieren voor proefnemingen, bootjes, motorboten en alle andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing</i>	—	1,835,000	440,000	—	—	2,275,000
i) Manifestations en faveur de la qualité du lait. — <i>Manifestaties ten gunste van de kwaliteit van de melk</i>	—	11,000	—	—	—	11,000
Totaux. — Totalen fr.	2,225,000	2,948,000	11,739,000	887,000	706,000	18,505,000

Equipement des stations.

| Uitrusting van de stations.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures et prestations livrées à l'intervention de l'O.C.F., les frais de reproductions photographiques et les droits d'auteur).

Crédit sollicité : 1,879,000 francs.

Diminution : 100,000 francs.

Les publications ci-après sont couvertes par ce crédit :

Art. 11. — Door het Departement uitgegeven publicaties (met inbegrip van de leveringen en prestaties gedaan door tussenkomst van het C.B.B., van de kosten van fotografisch afdrukken en van auteursrechten).

Aangevraagd krediet : 1,879,000 frank.

Vermindering : 100,000 francs.

Dit krediet dient tot dekking van de hiernavolgende publicaties :

PUBLICATIONS	Périodicité	Nature	Nombre de pages	Tirage	Nombre d'exemplaires vendus	Prix de vente
PUBLICATIES	Periodiciteit	Aard	Getal bladzijden	Oplage	Aantal verkochte exemplaren	Verkoopprijs
Bulletin sanitaire. — Gezondheidsbulletin ...	Bi-mensuelle Half- maandelijke	Publication professionnelle Beroeps-uitgave	Variable Veranderlijk	1,450	Néant Nihil	Gratuit Gratis
Liste des étalons admis. — Lijst van de aangenomen hengsten.	Annuelle Jaarlijkse	Brochure	± 100	1,200	Néant Nihil	Gratuit Gratis
Diffusion des travaux des stations. — Verspreiding van de verslagen der proefstations.	Annuelle Jaarlijkse	Revue Tijdschrift	Indéterminé Onbepaald	Indéterminé Onbepaald	Echange Uitwisseling	—
Bulletin du Jardin Botanique. — Bulletin van de Rijksplantentuin.	Annuelle Jaarlijkse	Livre Boek	224	750	Echange Uitwisseling	—
Flore générale de Belgique. — Algemene Belgische Flora.	Annuelle Jaarlijkse	Fascicule Aflevering	128	800	15 abonnem. 15 abonnem.	Belgique : België : 80 fr. Etranger : Buitenland : 105 fr.
Flore iconographique des Champignons du Congo Belge. — Iconografische Flora der zwammen van Belgisch-Kongo.	Annuelle Jaarlijkse	Fascicule Aflevering	32	700	Echange Uitwisseling	—
Table de matière des 25 premiers volumes du Bulletin du Jardin Botanique. — Inhoudstabel van de 25 eerste boekdelen van het Bulletin van de Rijksplantentuin.	Unique Enig	Livre Boek	450	1,000	Echange Uitwisseling	—
Tracts techniques sur les cultures agricoles et horticoles, la lutte contre les maladies et les parasites des végétaux, la conservation des fruits, etc. — Technische vlugschriften betreffende de land- en tuinbouwteelten, de bestrijding van de ziekten en de parasieten der gewassen, de bewaring van fruit, enz.	Unique (réimpression et nouveaux) Enig (herdrukken en nieuwe)	Tracts de vulgarisation Vulgarisatie-vlugschriften	Indéterminé Onbepaald	Indéterminé Onbepaald	Néant (distribution gratuite) Nihil (kosteloze uitdeling)	Indéterminé Onbepaald
Brochure technique sur la construction des bâtiments ruraux. — Technische brochure over het bouwen van landelijke gebouwen.	Unique Enig	Brochure de vulgarisation Vulgarisatie-brochure	Indéterminé Onbepaald	7,500 français + 7,500 flamands 7,500 Franse + 7,500 Vlaamse	Néant (distribution gratuite) Nihil (kosteloze uitdeling)	Indéterminé Onbepaald
Brochures sur nouvelle réglementation du commerce des engrais et des amendements du sol et du commerce des aliments du bétail. — Brochures betreffende de nieuwe reglementering van de handel in meststoffen en grondverbeteringsmiddelen en van de handel in veevoeders.	Unique Enig	Brochure Brochure	Indéterminé Onbepaald	Indéterminé Onbepaald	Indéterminé Onbepaald	Prix coûtant (dépense récupérable) Kostprijs (terug te verdienen uitgaven)
Diffusion des travaux de la station de recherches forestières de Groenendaël. — Verspreiding van de verslagen van het station voor bosbouwkundige opzoekingen te Groenendaal.	6 à 8 par an, irrégulière 6 à 8 per jaar, onregelmatige	Brochure Brochure	50 à 250 50 à 250	600 à 700 600 à 700	Occasionnellement : ± 150 par an; échanges : ± 300 par an Bij gelegenheid : ± 150 per jaar; uitwisselingen : ± 300 per jaar	De 15 à 150 fr. Van 15 tot 150 fr.

PUBLICATIONS	Périodicité	Nature	Nombre de pages	Tirage	Nombre d'exemplaires vendus	Prix de vente
PUBLICATIES	Periodiciteit	Aard	Getal bladzijden	Oplage	Aantal verkochte exemplaren	Verkoopprijs
Revue de l'Agriculture. — <i>Landbouwtijdschrift</i> .	Mensuelle Maandelijke	Revue Tijdschrift	128	1,275 français + 800 flamands 1,275 Franse + 800 Vlaamse	995	25 francs; abonnement, 1 an : 200 fr. 6 mois : 125 fr. 25 frank; abonnement, 1 jaar : 200 fr. 6 maanden : 125 fr.
Tracts sur la mécanisation. — <i>Vlugschriften betreffende de mecanisatie</i> .	Unique Enig	Tract de vulgarisation Vulgarisatie-vlugschrift	8	3,000 français + 3,000 flamands 3,000 Franse + 3,000 Vlaamse	Néant (distribution gratuite) Nihil (kosteloze uitdeling)	Indéterminé Onbepaald
Bulletins trimestriels de la F.A.O. — <i>Driemaandelijke bulletins van de F.A.O.</i>	Trimestriels Drie-maandelijke	Bulletin Bulletin	Indéterminé Onbepaald	800 français + 500 flamands 800 Franse + 500 Vlaamse	Néant (distribution gratuite) Nihil (kosteloze uitdeling)	Néant Nihil
Etudes techniques. — <i>Technische studies</i> ...	Unique Enig	Publication Publicatie	± 40	Indéterminé Onbepaald	Néant (distribution gratuite) Nihil (kosteloze uitdeling)	Néant Nihil

Art. 12. — Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.

Crédit sollicité : 8,633,000 francs.

Augmentation : 285,500 francs.

Art. 12. — Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.

Aangevraagd krediet : 8,633,000 frank.

Vermeerdering : 285,500 frank.

NATURE DES DÉPENSES	Administration centrale	Services extérieurs — Buitendiensten				Totaux
		Élevage et Service vétérinaire	Agriculture et Horticulture	Eaux et Forêts	Services économiques	
AARD VAN DE UITGAVEN	Hoofdbestuur	Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst	Land- en Tuinbouw	Waters en Bossen	Economische Diensten	Totalen
1. Combustibles solide et liquide. — <i>Vaste en vloeibare brandstoffen</i> ... fr.	735,000	586,000	2,350,000	20,000	45,000	3,736,000
2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — <i>Bureelbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen</i> ...	1,197,000	655,000	960,000	300,000	39,000	3,151,000
3. Machines de bureau : acquisitions et locations. — <i>Bureelmachines : aanschaffen en huren</i> ...	170,000	50,000	327,000	64,000	—	611,000
4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations. — <i>Meubilair en materieel : aanschaffen en huren</i> ...	240,000	10,000	506,000	—	44,000	800,000
5. Habillement. — <i>Kleding</i> ...	50,000	25,000	113,000	—	—	188,000
6. Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsproducten</i> .	40,000	9,000	69,000	24,000	5,000	147,000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	2,432,000	1,335,000	4,325,000	408,000	133,000	8,633,000

Augmentation : 285.500 francs, soit :	
Fournitures de bureau...	fr. 315.000
Mobilier et matériel ...	235.000
Habillement ...	82.000
	Fr. 632.000
Diminution sur :	
Machines de bureau ...	fr. — 346.500
	Fr. 285.500

Art. 13. — Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, mis à la disposition :

Crédit sollicité : 3.379.000 francs.

Augmentation : 871.000 francs.

Vermeerdering : 285.500 frank, zegge :	
Bureelbenodigdheden ..	fr. 315.000
Meubilair en materieel ...	235.000
Kleding ...	82.000
	Fr. 632.000
Vermindering op :	
Bureelmachines ...	fr. — 346.500
	Fr. 285.500

Art. 13. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, ter beschikking gesteld van :

Aangevraagd krediet : 3.379.000 frank.

Vermeerdering : 871.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES	Ministre et Cabinet	Administration centrale	Services extérieurs — Buitendiensten				Totaux
			Élevage et Service vétérinaire	Agriculture et Horticulture	Eaux et Forêts	Services économiques	
AARD VAN DE UITGAVEN	Minister en Kabinet	Hoofdbestuur	Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst	Land- en Tuinbouw	Waters en Bossen	Economische Diensten	Totalen
a) Prix d'acquisition. — Aan-kooprijds ...	175.000	—	—	500.000	—	—	675.000
b) Frais de consommation. — Verbruikskosten ...	105.000	65.000	55.000	1.030.000	30.000	150.000	1.435.000
c) Frais d'entretien. — Onderhoudskosten ...	30.000	60.000	30.000	576.000	26.000	100.000	822.000
d) Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques. — Aan-koop van materieel, werktuigen en rubberbanden ...	15.000	13.000	15.000	302.000	7.000	20.000	372.000
e) Location de garages. — Huren van garages ...	—	—	—	45.000	—	30.000	75.000
Totaux. — Totalen ...	fr. 325.000	138.000	100.000	2.453.000	63.000	300.000	3.379.000

Le Département possède 8 voitures, 20 camions et 10 véhicules à usage mixte (jeeps et station-wagon).

Le crédit couvre en outre les frais de consommation des machines agricoles.

Renouvellement de véhicules automoteurs pour les stations.

Dépenses d'entretien, de consommation, de location de garages, etc., pour le Service des Informations agricoles.

L'augmentation pour l'achat de la voiture ministérielle est compensée par une diminution correspondante à l'Administration centrale.

Art. 14. — Dépenses afférentes aux déplacements.

Crédit sollicité : 18.496.000 francs.

Augmentation : 24.000 francs.

Het Departement bezit 8 personenauto's, 20 camions en 10 voertuigen voor gemengd gebruik (jeeps en station-wagon).

Het krediet dekt bovendien de verbruikskosten van de landbouw-machines.

Vernieuwing van motorvoertuigen voor de stations.

Uitgaven van onderhoud, verbruik, huren van garages, enz. voor de Dienst Landbouwvoorlichting.

De vermeerdering voor aankoop van de ministeriële wagen is goedgemaakt door een overeenkomende vermindering bij het Hoofdbestuur.

Art. 14. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

Aangevraagd krediet : 18.496.000 frank.

Vermeerdering : 24.000 frank.

NATURE DES DÉPENSES	Administration centrale	Services extérieurs — Buitendiensten				Totaux
		Élevage et Service vétérinaire	Agriculture et Horticulture	Eaux et Forêts	Services économiques	
AARD VAN DE UITGAVEN	Hoofdbestuur	Veeteelt en Veeartsenijkundige Dienst	Land- en Tuinbouw	Waters en Bossen	Economische Diensten	Totalen
a) Abonnements, titres de transports et autres frais de transport. — Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoeronskosten ...	174.000	392.000	795.000	251.000	265.000	1.877.000
b) Indemnités kilométriques. — Kilometervergoedingen ...	684.000	3.779.000	4.000.000	770.000	275.000	9.508.000
c) Frais de route et de séjour. — Reis- en verblijfskosten ...	300.000	2.239.000	1.995.000	585.000	669.000	5.788.000
d) Missions à l'étranger. — Opdrachten in het buitenland ...	806.000	102.000	139.000	136.000	140.000	1.323.000
Totaux. — Totalen ...	fr. 1.964.000	6.512.000	6.929.000	1.742.000	1.349.000	18.496.000

Tous les frais des délégations à l'O.E.C.E. et à l'Organisation Européenne des Marchés Agricoles (Plan Vert) sont imputables sur le poste « Missions à l'étranger » de l'article 14-1, quel que soit le service auquel appartiennent les délégués.

Augmentation sur l'ensemble des crédits prévus pour les services de l'Administration centrale.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : néant.

Diminution : 22,000 francs.

Aucune dépense de cette nature n'est prévue pour 1956.

Art. 16. — *Contentieux, résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents de travail, les frais de procédure, les amendes, dommages-intérêts, etc.).*

Crédit sollicité : 400,000 francs.

Augmentation : 8,000 francs.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 40,000 francs.

Pour les dépenses imprévues non libellées au budget.

Crédit inchangé.

Art. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement. Services permanents.*

Crédit sollicité : 11,222,000 francs.

Diminution : 4,516,000 francs.

Équipement des stations.

Art. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Administration centrale.

19-1. Remise en état des bâtiments, divers.

Crédit sollicité : 40,000 francs.

Augmentation : 15,000 francs.

19-2. Matériel cinématographique et photographique : entretien, achat, location. — Films, diapositives, photos : confection, achat, location, adaptation, doublage, projection.

Crédit sollicité : 800,000 francs.

Crédit inchangé.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 20. — *Subventions à caractère économique.*

Crédit sollicité : 416,289,000 francs.

à verser éventuellement au Fonds agricole.

Diminution : 21,020,000 francs.

Al de kosten van de delegaties bij de E.O.E.C. en bij de Europese Organisatie van de Landbouwmakten (Groen Plan) zijn aanrekenbaar op de post « Opdrachten in het Buitenland » van welke dienst ook deze afgevaardigden deel uitmaken.

Verhoging op de gehele kredieten voorzien voor het Hoofdbestuur.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : nihil.

Vermindering : 22,000 frank.

Geen uitgave van die aard wordt voorzien voor 1956.

Art. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de herstelling van schade voortvloeiende uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz.).*

Aangevraagd krediet : 400,000 frank.

Vermeerdering : 8,000 frank.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 40,000 frank.

Krediet onveranderd.

Voor de in de begroting niet omschreven onvoorziene uitgaven.

Art. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureelmachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting. Vaste diensten.*

Aangevraagd krediet : 11,222,000 frank.

Vermindering : 4,516,000 frank.

Uitrusting van de stations.

Art. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Hoofdbestuur.

19-1. Terug in staat stellen der gebouwen, allerlei.

Aangevraagd krediet : 40,000 frank.

Vermeerdering : 15,000 frank.

19-2. Cinematografisch en fotografisch materieel : onderhoud, aankoop, huur. — Films, diapositieven, foto's : maken, aankoop, huur, aanpassing, doubleren, projectie.

Aangevraagd krediet : 800,000 frank.

Krediet onveranderd.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 20. — *Toelagen van economische aard.*

Aangevraagd krediet : 416,289,000 frank,

desgevallend te storten in het Landbouwfonds.

Vermindering : 21,020,000 frank.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1955 Verschil met 1955	
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
20-1. Primes à la production laitière ... fr. Crédit destiné à favoriser la production et la consommation des produits laitiers belges afin de combattre l'instabilité saisonnière du marché laitier, et à promouvoir la production des produits laitiers de qualité.	69,000,000	--	--
20-2. Subside au Comité de propagande pour la consommation du poisson.	350,000	—	--
20-3. Cet article groupe les crédits des articles 24-1 et 24-3 de 1955. Indemnités pour chevaux, bestiaux et porcs abattus par ordre de l'autorité. Indemnités pour bêtes bovines et chevalines mortes ou abattues et reconnues atteintes de charbon. Indemnités pour animaux atteints de fièvre aphteuse abattus par ordre et indemnités pour bovidés tuberculeux abattus par ordre. Indemnités pour destruction, par ordre, de colonies d'abeilles atteintes ou suspectes d'être atteintes de maladies contagieuses, pour destruction, par ordre, de matériel apicole. Frais de contrôle et d'expertise.	32,500,000	19,528,000	--
Sont liquidées sur cet article, les indemnités :			
Pour abattage, par ordre, de bovins tuberculeux :			
a) du 1 ^{er} janvier 1956 au 30 septembre 1956 : 15 % de la valeur de l'animal avec maximum de 2,000 francs.			
b) à partir du 1 ^{er} octobre 1956 : 10 % de la valeur de l'animal avec maximum de 1,000 francs (arrêté royal du 20 juin 1955).			
± 12,250 bêtes à ± 2,000 francs.			
Pour abattage, par ordre, d'animaux atteints de fièvre aphteuse.			
Pour destruction, par ordre, d'animaux morts ou abattus et reconnus atteints de maladies contagieuses (morve, charbon, dourine) (arrêté royal du 20 février 1951).			
Pour cause de morve : moitié de la valeur des animaux, maximum 12,500 francs par solipède; 5,000 francs par bête bovine, etc.			
Pour cause de charbon : tiers de la valeur des animaux, maximum 5,000 francs par solipède; 3,000 francs par bête bovine ayant poussé deux dents d'adulte; 1,500 francs par bête bovine n'ayant pas poussé deux dents d'adulte.			
Pour cause de dourine : maximum 12,500 francs.			
20-1. Premiën aan de zuivelproductie. Krediet bestemd om de productie en het verbruik van Belgische zuivelproducten te begunstigen ten einde de seizoenschommelingen op de zuivelmarkt te bestrijden, en om het voortbrengen van kwaliteitsproducten te bevorderen.			
20-2. Toelage aan de Propagandavereniging voor visverbruik.			
20-3. Dit artikel bevat de kredieten van de artikels 24-1 en 24-3 van 1955. Vergoedingen voor paarden, runderen en zwijnen afgemaakt bij bevel van de overheid. Vergoedingen voor runderen en paarden, gestorven of afgemaakt en erkend als aangetast door miltvuur. Vergoedingen, wegens afmaken, bij bevel, van door mond- en klauwzeer aangetaste dieren en vergoedingen voor tuberculeuze runderen afgemaakt bij bevel. Vergoedingen voor verdelging, op bevel, van bijenkoloniën aangetast of verdacht aangetast te zijn door besmettelijke ziekten, voor verdelging, op bevel, van materieel voor bijenteelt. Kosten van controle en schatting.			
Worden vereffend op dit artikel, de vergoedingen :			
Voor het slachten, bij bevel, van tuberculeuze runderen :			
a) van 1 Januari 1956 tot 30 September 1956 : 15 % van de waarde van het dier met een maximum van 2,000 frank.			
b) vanaf 1 October 1956 : 10 % van de waarde van het dier, met een maximum van 1,000 frank (koninklijk besluit van 20 Juni 1955).			
± 12,250 dieren aan ± 2,000 frank.			
Voor het afmaken, bij bevel, van door mond- en klauwzeer aangetaste dieren.			
Voor verdelging, op bevel, van dieren gestorven of afgemaakt en aangetast bevonden door besmettelijke ziekten (droes, miltvuur, dourine) (koninklijk besluit van 20 Februari 1951).			
Wegens kwade droes : de helft van de waarde der dieren met maximum van 12,500 frank voor een éénhoevig dier; 5,000 frank voor een rund, enz.			
Wegens miltvuur : een derde van de waarde met maximum van 5,000 frank voor een éénhoevig dier; 3,000 frank voor een rund met twee tanden van volwassene; 1,500 frank voor een rund dat nog niet twee tanden van volwassene heeft gekregen.			
Wegens dourine : maximum 12,500 frank.			

Crédits	Différence avec 1955				
	Verschil met 1955				
	Majoration	Diminution			
Kredieten	Vermeerdering	Vermindering			
Pour destruction, par ordre, de colonies d'abeilles (arrêté royal du 20 février 1951) : 600 francs pour les ruches en bois; 300 francs pour les ruches en paille.			Voor verdelging, op bevel, van bijenkoloniën (koninklijk besluit van 20 Februari 1951) : 600 frank voor de kassen; 300 frank voor de korven.		
Augmentation :			Verhoging :		
a) pour abattage, par ordre, de bovidés tuberculeux : 18,028,000 francs.			a) voor het slachten van tuberculeuze runderen : 18.028.000 frank.		
b) pour abattage, par ordre, d'animaux atteints de maladies contagieuses : 1 million 500,000 francs.			b) voor het slachten, bij bevel, van door besmettelijke ziekten aangetaste dieren : 1,500,000 frank.		
Associations de lutte contre la tuberculose bovine et autres maladies du bétail. Bases des subventions (arrêté royal du 1 ^{er} juin 1951) :			Verenigingen ter bestrijding van de runder-tuberculose en andere veeziekten. Basis van de toelagen (koninklijk besluit van 1 Juni 1951) :		
Aide aux Fédérations :			Hulpgeld aan de Federaties :		
a) 1,830 associations × 1,000 francs . . .	1,830,000	30,000	--	a) 1,830 verenigingen × 1,000 frank.	
b) 1,900,000 animaux × 15 francs	28,500,000	10,050,000	--	b) 1,900,000 dieren × 15 frank.	
c) 125,000 tuberculinations à l'achat, à 50 francs.	6,250,000	2,000,000	--	c) 125,000 tuberculinaties bij de aankoop, 50 frank ieder.	
Augmentation du nombre d'animaux et des tuberculinations.				Vermeerdering van het aantal dieren en van de tuberculinations.	
Aide aux membres à l'intervention des Fédérations, pour abattage volontaire de :				Hulpgeld aan de leden door de bemiddeling der Federaties, voor vrijwillige slachting :	
1 ^o du 1 ^{er} janvier au 1 ^{er} octobre 1956 :				1 ^o van 1 Januari tot 1 October 1956 :	
a) ± 3,500 animaux à ± 2,000 francs (20 % de la valeur) fr.	7,000,000			a) ± 3,500 dieren aan ± 2,000 frank (20 % van de waarde) fr.	7,000,000
b) ± 49,000 animaux à ± 3,000 francs (30 % de la valeur).	147,000,000			b) ± 49,000 dieren aan ± 3,000 frank (30 % van de waarde).	147,000,000
2 ^o du 1 ^{er} octobre au 31 décembre 1956 :				2 ^o van 1 October tot 31 December 1956 :	
a) ± 1,000 animaux à ± 1,800 francs (15 % de la valeur).	1,800,000			a) ± 1,000 dieren aan ± 1,800 frank (15 % van de waarde).	1,800,000
b) ± 16,000 animaux à ± 2,800 francs (25 % de la valeur).	45,120,000			b) ± 16,000 dieren aan ± 2,800 frank (25 % van de waarde).	45,120,000
	Fr. 200,920,000				Fr. 200,920,000
3 ^o Déduction du solde probable des Fédérations en fin d'exercice fr.	10,000,000			3 ^o Vermindering met vermoedelijk saldo van de Federaties op het einde van het dienstjaar fr.	10,000,000
	Fr. 190,920,000	190,920,000	62,580,000		Fr. 190,920,000
Diminution du taux par application de l'arrêté royal du 20 juin 1955.				Vermindering van het bedrag bij toepassing van het koninklijk besluit dd. 20 Juni 1955.	
Total du 20-3 fr.	260,000,000	31,608,000	62,580,000	Totaal van 20-3.	

20-4. Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline. Achat de médailles et d'objets d'art destinés aux concours. Subsidés aux sociétés et syndicats d'élevage pour l'amélioration des races chevaline, bovine, porcine et d'autres races d'animaux domestiques, pour leur organisation proprement dite ainsi qu'en vue de leur permettre d'enregistrer les

20-4. Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen. Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen voor prijskampen. Toelagen aan de kweekverenigingen en -syndikaten ter verbetering van paarden-, runder-, varkens- en andere huisdierrassen, voor hun eigenlijke inrichting, alsook om hun toe te laten genealogische gegevens te registreren,

Crédits	Différence avec 1955		Kredieten	Verschil met 1955																																				
	Majoration			Diminution																																				
	Vermeerdering			Vermindering																																				
données généalogiques, d'organiser des concours et expositions, de participer avec des animaux aux expositions en pays étrangers, d'attribuer des primes de conservation, d'ériger et de faire fonctionner des stations d'essais, d'assurer le contrôle du lait et l'inspection de la production laitière ainsi que de la production de la viande. Subsidés pour l'achat de reproducteurs, pour études et recherches en vue de l'amélioration des races d'animaux domestiques ainsi que pour développer les débouchés. Subsidés aux Unions professionnelles de détenteurs d'étales et de taureaux approuvés en vue de lutter contre la monte clandestine. Location des halls, locaux et tous autres services nécessaires à l'organisation des concours nationaux. Article 24-4 de 1955. I. — Règlement général sur l'espèce chevaline (arrêté du Régent du 30 janvier 1946, arrêté ministériel du 1^{er} décembre 1946 et arrêté ministériel du 9 mars 1949) : <table><tr><td>a) Expertises fr.</td><td>3,492,000</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>b) Concours de poulains</td><td>27,000</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c) Médailles</td><td>59,000</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Fr. 3,578,000</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Total I fr.</td><td>3,578,000</td><td>—</td><td>—</td><td></td><td></td></tr></table> II. — Règlement général sur l'espèce bovine (arrêté royal du 10 février 1954 et arrêté ministériel du 10 mars 1954). Primes pour expertises : ± 250 concours fr.						a) Expertises fr.	3,492,000					b) Concours de poulains	27,000					c) Médailles	59,000						Fr. 3,578,000					Total I fr.	3,578,000	—	—			11,000,000	—	—		
a) Expertises fr.	3,492,000																																							
b) Concours de poulains	27,000																																							
c) Médailles	59,000																																							
	Fr. 3,578,000																																							
Total I fr.	3,578,000	—	—																																					
prijskampen en tentoonstellingen in te richten, deel te nemen met dieren aan tentoonstellingen in de vreemde, bewaarpremiën toe te kennen, proefstations in te richten en te doen werken, de melkcontrole en het toezicht op melk- en vleesproductie te verzekeren. Toelagen voor de aankoop van fokdieren, voor studiën en opzoeken voor de veredeling der huisdierrassen, alsook voor de uitbreiding der afzetgebieden. Toelagen aan de Beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten en stieren met het oog op de bestrijding van het clandestiene dekken. Huur van hallen, lokalen en alle andere diensten nodig bij het inrichten van nationale prijskampen. Artikel 24-4 van 1955. I. — Algemeen reglement voor paardenrassen (besluit van de Regent van 30 Januari 1946, ministerieel besluit van 1 December 1946 en ministerieel besluit van 9 Maart 1949) : <table><tr><td>a) Keuringen fr.</td><td>3,492,000</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>b) Veulenprijskampen</td><td>27,000</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>c) Medailles</td><td>59,000</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>Fr. 3,578,000</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Totaal I.</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> II. — Algemeen reglement voor rundveerassen (koninklijk besluit van 10 Februari 1954 en ministerieel besluit van 10 Maart 1954). Premies voor keuringen : ± 250 prijskampen. III. — a) 1. Toelage aan het « Belgisch Trekpaard », tot organisatie van de nationale prijskamp fr.						a) Keuringen fr.	3,492,000					b) Veulenprijskampen	27,000					c) Medailles	59,000						Fr. 3,578,000					Totaal I.						800,000				
a) Keuringen fr.	3,492,000																																							
b) Veulenprijskampen	27,000																																							
c) Medailles	59,000																																							
	Fr. 3,578,000																																							
Totaal I.																																								

Crédits	Différence avec 1955		Kredieten	Verschil met 1955		
	Majoration	Diminution		Vermeerdering	Vermindering	
+ 15 % lois sociales (arrêté ministériel du 30 octobre 1953)	1,428,000			+ 15 % sociale wetten (ministerieel besluit van 30 October 1953)	1,428,000	
f) Subside à la Fédération Nationale	700,000			f) Toelage aan het Nationaal Verbond	700,000	
g) Organisation de concours... ..	1,040,000			g) Inrichting van prijskampen.	1,040,000	
h) Subside global à la Fédération Nationale des Syndicats d'Exploitation, à répartir entre les Fédérations provinciales	1,250,000			h) Globale toelage aan het Nationaal Verbond der Veehoudersbonden te verdelen onder de Provinciale Verbonden	1,250,000	
i) Subsidés aux Fédérations des Syndicats d'exploitations. Contrôle laitier: ± 150,000 vaches à 140 francs	21,000,000			i) Toelagen aan de Verbonden der Veehoudersbonden. ± 150,000 koeien aan 140 frank	21,000,000	
+ 15 % lois sociales (arrêté ministériel du 30 octobre 1953)	3,150,000			+ 15 % sociale wetten (ministerieel besluit van 30 October 1953)	3,150,000	
j) Subsidés aux centres provinciaux d'insémination artificielle. Achat de taureaux (arrêté royal du 23 décembre 1953)	600,000			j) Toelagen aan de provinciale centra voor kunstmatige inseminatie. Aankoop van stieren (koninklijk besluit van 23 December 1953)	600,000	
k) Syndicats d'achat et d'entretien de taureaux	1,750,000			k) Syndicaten voor de aankoop en het onderhoud van stieren.	1,750,000	
l) Fédération Nationale des Syndicats d'exploitation de Bétail	50,000			l) Nationaal Verbond der Veehoudersbonden	50,000	
m) Intervention de 50 % dans le prix d'achat de matériel pour le contrôle économique de la rentabilité	250,000			m) Tussenkost van 50 % in de aankoopprijs van het materieel voor de economische rentabiliteitscontrole	250,000	
Solde (à déduire)	—6,000,000			(Af te trekken) saldo	—6,000,000	
Total III fr.	38,503,000	9,603,000	—	Totaal III.		
Augmentations :						
Contrôle laitier :						
aux syndicats d'élevage ... fr.	3,198,000			aan de veeweeksyndicaten fr.	3,198,000	
aux Fédérations provinciales des syndicats d'exploitation .	9,910,000			aan de Provinciale Verbonden der veehoudersbonden	9,910,000	
« Société de demi-sang belge »	40,000			« Société de demi-sang belge ».	40,000	
Sociétés d'élevage bovin .	750,000			Rundveeweekverenigingen ..	750,000	
Inspection du contrôle laitier.	225,000			Inspectie van de melkcontrole .	225,000	
Organisation de concours ...	230,000			Inrichting van prijskampen ...	230,000	
Subside global à la Fédération nationale	1,250,000			Globale toelage aan het Nationaal Verbond	1,250,000	
Fr.	15,603,000			Fr.	15,603,000	
Diminutions :						
Déduction du solde probable des Fédérations en fin d'exercice						—6,000,000
Fr.	+9,603,000.			Fr.	+9,603,000	

Crédits Kredieten	Différence avec 1955 Verschil met 1955	
	Majoration Vermeerdering	Diminution Vermindering
IV. — Subsidies aux Fédérations porcines, caprines, d'aviculture, de cuniculture et d'apiculture (arrêté du Régent et arrêté ministériel du 22 septembre 1947, ainsi que arrêté ministériel du 3 juin 1947) :		
a) Porcs :		
Aux provinces fr.	300,000	
Aux Fédérations de sociétés d'élevage	450,000	
Primes de conservation et d'acquisition	1,796,000	
Stations d'essais, organisation.	340,000	
Société du Porc indigène ...	80,000	
Société « Grand Yorkshire ».	80,000	
Confédération Nationale du Porc et concours national ...	310,000	
Concours national de porcs abattus	80,000	
Total fr.	3,436,000	
Nouvelle intervention en vue de la production de la viande porcine maigre.		
b) Caprins et Ovins :		
Subsidies aux Sociétés d'élevage.		
Concours et primes de conservation fr.	685,000	
Subsidies aux Associations provinciales des éleveurs de moutons de troupe	105,000	
Subsidies à la Fédération Nationale des éleveurs de moutons de troupe	320,000	
Total fr.	1,110,000	
c) Aviculture :		
Aux Fédérations provinciales des Aviculteurs utilitaires ...	550,000	
A la Fédération Nationale des Aviculteurs utilitaires	205,500	
Aux Fédérations provinciales des Aviculteurs familiaux .	118,000	
A la Fédération Nationale des Aviculteurs familiaux .	155,500	
Total fr.	1,029,000	
IV. — Toelagen aan de Verbonden voor varkens- en geitenkweek, pluimveeteelt, konijnenfokkerij en bijenteelt (besluit van de Regent en ministerieel besluit van 22 September 1947, alsook ministerieel besluit van 3 Juni 1947) :		
a) Varkens :		
Aan de provinciën fr.	300,000	
Aan de Verbonden van de kweekverenigingen	450,000	
Premies voor instandhouding en aankoop	1,796,000	
Proefstations, organisatie ...	340,000	
Vereniging voor het inlands varkensras	80,000	
Vereniging « Grand Yorkshire »	80,000	
Nationale Confederatie voor het varken en nationale varkensprijskamp	310,000	
Nationale prijskamp voor geslachte varkens	80,000	
Totaal fr.	3,436,000	
Nieuwe tussenkomst met het oog op de voortbrengst van mager varkensvlees.		
b) Geiten en schapen :		
Toelagen aan de kweekverenigingen. Prijskampen en premies voor instandhouding fr.	685,000	
Toelagen aan de Provinciale Verenigingen der kwekers van troepschappen	105,000	
Toelagen aan de Nationale Federatie van troepschappen.	320,000	
Totaal fr.	1,110,000	
c) Pluimveeteelt :		
Aan de Provinciale Verbonden van bedrijfspluimveehouders.	550,000	
Aan het Nationaal Verbond van bedrijfspluimveehouders.	205,500	
Aan de Provinciale Verbonden van liefhebbers-pluimveehouders	118,000	
Aan het Nationaal Verbond van liefhebbers-pluimveehouders	155,500	
Totaal fr.	1,029,000	

		Différence avec 1955			
		Verschil met 1955			
Crédits		Majoration	Diminution		
Kredieten		Vermeerdering	Vermindering		
d) Cuniculture :			d) Konijnenfokkerij :		
Aux Sociétés provinciales des			Aan de Provinciale Verenigin-		
Eleveurs de lapins ... fr.	65,000			gen van konijnenfokkers fr.	65,000
A la Fédération Nationale des			Aan het Nationaal Verbond		
Sociétés provinciales des				van de Provinciale Vereni-	
Eleveurs de lapins ... fr.	108,000			gingen van konijnenfokkers .	108,000
Total ... fr.	173,000			Totaal ... fr.	173,000
e) Apiculture : (arrêté du			e) Bijenteelt : (besluit van de		
Régent du 22 septembre				Regent van 22 September	
1947) ... fr.	115,000			1947) ... fr.	115,000
f) Médailles ... fr.			f) Medailles ... fr.		
20,000				20,000	
Total global du IV ... fr.	5,883,000	---	1,000	Gezamenlijk bedrag voor IV.	
V. — Subsidés aux Unions professionnelles :			V. — Toelagen aan de Beroepsverenigingen :		
a) Détenteurs d'étalons ad-			a) Houders van goedgekeurde		
mis ... fr.	750,000			hengsten ... fr.	750,000
b) Détenteurs de taureaux			b) Houders van goedgekeurde		
admis (arrêté ministériel du				stieren (ministerieel besluit	
9 juillet 1948) ... fr.	1,300,000			van 9 Juli 1948) ... fr.	1,300,000
c) Subside à la Fédération			c) Toelage aan het Nationaal		
nationale des Unions Pro-				Verbond van de Beroepsver-	
fessionnelles des Détenteurs				enigingen der houders van	
de taureaux admis fr.	50,000			goedgekeurde stieren ... fr.	50,000
Total V ... fr.	2,100,000	350,000	---	Totaal V.	
VI. — Location des halls, locaux, etc, pour			VI. — In huur nemen van hallen, lokalen,		
les concours :				enz., voor de prijskampen :	
Concours national chevalin ... fr.	375,000	---	---	Nationale paardenprijskamp.	
Total du 20-4 ... fr.	61,439,000	9,953,000	1,000	Totaal van 20-4.	
20-5. Distributions de lait dans les établis-			20-5. Melkbedelingen in de onderwijsinstel-		
sements d'enseignement et hospitaliers :				lingen en ziekenhuizen : ± 13 millions liter	
± 13 millions de litres de lait au prix moyen				melk aan de gemiddelde prijs van 1.80 frank	
de 1.80 franc (article 24-5 de 1955).	23,000,000	---	---	(artikel 24-5 van 1955).	
20-6. Intervention dans l'achat de machines			20-6. Tussenkomst in de aankoop van land-		
et de matériel agricoles à utiliser en coopé-				bouwmachines en -materieel in coöperatief	
rations (article 24-14 de 1955).	2,500,000	---	---	gebruik (artikel 24-14 van 1955).	
Total de l'article 20... fr.	416,289,000	41,561,000	62,581,000	Totaal van het artikel 20.	
— 21,020,000					
Art. 22. — Subventions pour l'enseignement,			Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding		
l'éducation et les beaux-arts.			en de schone kunsten.		
22-1. Subventions pour l'enseignement postsecondaire agricole, horticole			22-1. Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en land-		
et ménager agricole, sous ses diverses formes, y compris l'enseignement			bouwhuishoudonderwijs in zijn verschillende vormen, inbegrepen het		
postsecondaire par correspondance.			naschools onderwijs per briefwisseling.		
Crédit sollicité : 5,800,000 francs.			Aangevraagd krediet : 5,800,000 frank.		
Augmentation : 300,000 francs.			Vermeerdering : 300,000 frank.		
520 sections postsecondaires ... fr.	3,744,000			520 naschoolse afdelingen ... fr.	3,744,000
126 écoles régionales ... fr.	1,890,000			126 gewestelijke scholen ... fr.	1,890,000
2 cours normaux ... fr.	40,000			2 normaalcursussen ... fr.	40,000
Cours par correspondance ... fr.	126,000			Cursussen per briefwisseling ... fr.	126,000
Total. fr.	5,800,000			Totaal. fr.	5,800,000

22-2. Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique.

Crédit sollicité : 10,000 francs.

Crédit inchangé.

Art. 23. — *Subventions pour travaux.*

Crédit sollicité : 23,900,000 francs.

Diminution : 1,700,000 francs.

22-2. Toelage aan de « Société Royale de Botanique de Belgique ».

Aangevraagd krediet : 10,000 frank.

Krediet onveranderd.

Art. 23. — *Toelagen voor werken.*

Aangevraagd krediet : 23,900,000 frank.

Vermindering : 1,700,000 frank.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1955 Verschil met 1955		
		Majoration	Diminution	
		Vermeerdering	Vermindering	
23-1. Subventions aux stations libres pour développer le programme des travaux à effectuer par celles-ci, suivant les directives données par le Département après consultation du Comité National de Recherche Agronomique.	1,100,000	—	—	23-1. Toelagen aan de vrije proefstations tot uitbreiding van het programma van de door dezelfde uit te voeren werken, overeenkomstig de door het Departement gegeven richtlijnen na het advies van het Nationaal Comité voor Landbouwonderzoekingen te hebben ingewonnen.
23-2. Analyses pédologiques. Exécution d'analyses de sols, dont une partie des frais tombe à charge du Département. L'évaluation est basée sur $\pm$ 50,000 analyses à 60 francs.	3,000,000	—	—	23-2. Bodemkundige ontledingen. Uitvoering van grondontledingen waarvan de kosten gedeeltelijk ten laste van het Departement zijn. De raming is gevestigd op $\pm$ 50,000 ontledingen aan 60 frank.
23-3. a) Amélioration d'étables et de porcheries, construction de citernes à purin et de fosses à fumier. Base : 20 % du coût de l'amélioration avec maximum de 10,000 francs pour les étables et les porcheries; 2,000 francs pour citerne à purin et 1,000 francs pour fosse à fumier.	8,650,000	—	—	23-3. a) Verbeteringen aan veestallen en varkensstallen, bouwen van aalputten en mestkuilen. Basis : 20 % van de verbeteringskosten met maximum van 10,000 frank voor de veestallen en de varkensstallen; 2,000 frank voor aalput en 1,000 frank voor mestkuil.
b) Construction de silos. Base : 35 francs pour les 20 premiers mètres cubes, fr. 26.25 par mètre cube supplémentaire avec maximum de 40 mètres cubes par exploitation	300,000	—	200,000	b) Bouwen van silo's. Basis : 35 frank voor de eerste 20 kubieke meters, fr. 26.25 voor elke bijkomende kubieke meter met maximum van 40 kubieke meter per exploitatie.
c) Construction de germeoirs, 25 % des frais avec maximum de 10,000 francs par intervention.	30,000	—	20,000	c) Bouwen van kiemhuizen, 25 % van de kosten met maximum van 10,000 frank voor elke tegemoetkoming.
d) Séchoirs à plantes médicinales et à houblon, 25 %, maximum 10,000 francs	170,000	—	80,000	d) Drooginrichtingen voor geneeskrachtige kruiden en hop, 25 %, maximum 10,000 frank.
e) Matériel pour le parcellement des prairies.	—	—	—	e) Materieel voor het in percelen leggen van de weiden.
f) Amélioration des prairies par retournement.	—	—	—	f) Verbetering van de weiden, door scheuring.
g) Défrichement de terres incultes. Base : 2,000 francs par hectare.	3,500,000	—	500,000	g) Ontginning van woeste gronden. Basis : 2,000 frank par Ha.
h) Serres, locaux pour la conservation de fruits.	150,000	—	50,000	h) Serren en fruitbewaarplassen.
Total du 23-3 fr.	12,800,000	—	850,000	Totaal voor 23-3.
23-4. a) Serres, locaux pour la conservation de fruits (voir art. 23-3, h).	—	—	—	23-4. a) Serren en fruitbewaarplassen (zie art. 23-3, h).
b) Machines pour fabrication de boissons de fruits.	50,000	—	50,000	b) Machines voor het vervaardigen van fruitdranken.
c) Jardins d'essai : Augmentation du nombre de jardins d'essai.	600,000	200,000	—	c) Proeftuinen : Vermeerdering van het aantal proeftuinen.
Total du 23-4 fr.	650,000	200,000	50,000	Totaal voor 23-4.

	Crédits	Différence avec 1955		
	—	Verschil met 1955		
	Kredieten	Majoration	Diminution	
		Vermeerdering	Vermindering	
23-5. Subventions pour l'alimentation en eau potable. Evaluation pour 1956 : ± 1.800 demandes.	6,000,000	—	1,000,000	23-5. Toelagen voor de voorziening van drinkbaar water. Raming voor 1956 : ± 1,800 aanvragen.
23-6. Subside au « Zeewetenschappelijk Instituut voor zeevisserijonderzoek ».	350,000	—	—	23-6. Toelagen aan het Zeewetenschappelijk Instituut voor zeevisserijonderzoek.
Total de l'article 23 fr.	23,900,000	200,000	1,900,000	Totaal van het artikel 23.
		— 1,700,000		
Art. 24. — Subventions diverses.		Art. 24. — Diverse toelagen.		
Crédit sollicité : 8.695.000 francs.		Aangevraagd krediet : 8.695.000 frank.		
Augmentation : 360.000 francs		Vermeerdering : 360.000 frank.		

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1955 — Verschil met 1955		
		Majoration — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	
24-1. Frais résultant de l'intervention de l'Etat dans la mise en marche de l'insémination artificielle chez les animaux domestiques. Achat de matériel, d'animaux, etc. Contribution à l'organisation de centres d'insémination. Rémunération des vétérinaires pratiquant l'insémination artificielle. Propagande, frais de missions, indemnités, dépenses diverses, etc. Diminution des frais de fonctionnement des centres.	2,000,000	—	150,000	24-1. Kosten wegens de tussenkomst van de Staat voor de aanvang van de kunstmatige bevruchting bij de huisdieren. Aankoop van materieel, dieren, enz. Bijdrage voor de inrichting van inseminatiecentra. Bezoldiging van de veeartsen die de bewerkingen der kunstmatige bevruchting verrichten. Propaganda, kosten van zendingen, vergoedingen, allerhande uitgaven, enz. Vermindering van de werkingskosten van de centra.
24-2. Appareils et installations de refroidissement du lait à la ferme : Réfrigérateurs à l'eau, maximum 500 francs pour ± 150 appareils ... fr. 75,000 Réfrigérateurs mécaniques, maximum 2,000 francs pour ± 45 appareils ... fr. 90,000 Total ... fr. 165,000		—	—	24-2. Apparaten en uitrustingen voor het koelen van de melk op de hoeve : Waterkoelers, maximum 500 frank voor ± 150 apparaten ... fr. 75,000 Machinale koelers, maximum 2,000 frank voor ± 45 apparaten ... fr. 90,000 Totaal.
24-3. Exploitations démonstratives ... fr. 3,000,000 But : Propagande dans les centres de cultures. Ces exploitations doivent servir de guide à la masse des cultivateurs. Augmentation du nombre d'exploitations.	3,000,000	800,000	—	24-3. Voorlichtingsbedrijven. Doelstelling : propaganda in de teeltcentra. De bedrijven moeten tot leiding van de landbouwers dienen. Vermeerdering van het aantal bedrijven.
24-4. Enquêtes fruitières, assainissement des vergers, vergers démonstratifs, plantations modèles, primes pour arbres étalons, regrefage, concours et exploitations modèles, etc. : Enquêtes horticoles en 1956 fr. 50,000				24-4. Fruitkeuringen, sanering van de boomgaarden, demonstratieboomgaarden, modelaanplantingen, premiën voor stambomen, hergriffeling, prijskampen en modeluitbatingen, enz. : In 1956 uit te voeren tuinbouwkeuringen ... fr. 50,000

	Crédits	Différence avec 1955			
		Verschil met 1955			
		Majoration	Diminution		
	Kredieten	Vermeerdering	Vermindering		
Vergers démonstratifs	200,000			Demonstratieboomgaarden ...	200,000
Plantations modèles	200,000			Modelaanplantingen	200,000
Primes pour arbres étalons ...	300,000			Premies voor stambomen ...	300,000
Concours de vergers	100,000			Boomgaardenprijskampen ...	100,000
Vacations	20,000			Vacaties	20,000
Regreffeage	430,000			Hergriffelen	430,000
Total fr.	1,300,000	—	—	Totaal.	
24-5. Associations horticoles. Fédération des Sociétés horticoles de Belgique et Ligue Nationale du Coin de Terre :					
a) Subside à la Fédération des Sociétés horticoles. Ce subside sert à couvrir les frais d'activité de plus de 500 sociétés affiliées à la Fédération fr.					
	150,000				150,000
b) Subside à la Ligue Nationale du Coin de Terre. Ce subside sert à couvrir les frais de secrétariat, de propagande et d'inspection de cet organisme fr.					
	250,000				250,000
c) Associations horticoles : propagande, concours, meetings, congrès et autres manifestations horticoles					
	150,000				150,000
Total fr.	550,000	—	—	Totaal.	
24-6. Subventions aux groupements professionnels de cultivateurs et aux communes pour achat de pulvérisateurs, poudreuses, stériliseurs du sol et d'autre matériel pour la lutte contre les animaux et végétaux nuisibles aux cultures.					
	350,000	—	—		
24-7. Subventions aux Chambres et Sociétés provinciales d'Agriculture, aux Comices et Sociétés d'intérêt agricoles. Concours, expositions et congrès.					
	525,000	—	430,000		
24-8. Exploitations démonstratives horticoles. Adaptation à l'horticulture des procédés de démonstrations appliqués pour l'agriculture.					
	500,000	—	—		
24-9. Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse :					
a) forestières, notamment à la « Société Royale forestière de Belgique » fr.					
	30,000				30,000
b) de pisciculture et de chasse, notamment au « Royal Saint-Hubert Club » de Belgique ..					
	120,000				120,000
Total fr.	150,000	—	—	Totaal.	
24-5. Tuinbouwverenigingen. Verbond der Tuinbouwmaatschappijen van België en Nationaal Werk van de Akker :					
a) Toelage aan het Verbond van de Tuinbouwverenigingen. Deze toelage dient om de werkingskosten van meer dan 500 bij het Verbond aangesloten verenigingen te dekken fr.					
					150,000
b) Toelage aan het Nationaal Werk van de Akker. Tot dekking van de kosten van secretariaat, propaganda en inspectie van dit organisme					
					250,000
c) Tuinbouwverenigingen : tentoonstellingen, prijskampen, meetings, congressen en andere tuinbouwmanifestaties.					
					150,000
24-6. Toelagen aan de beroepsgroeperingen van landbouwers en aan gemeenten voor aankoop van sproeitoestellen en poederverstuivers, grondstomers en ander materieel ter bestrijding van de, voor de teelten, schadelijke dieren en gewassen.					
24-7. Toelagen aan Provinciale Landbouwkamers en -maatschappijen, Comices en Landbouwverenigingen. Prijskampen, tentoonstellingen en congressen.					
24-8. Tuinbouwvoorlichtingsbedrijven. Aanpassing aan de tuinbouw van de voorlichtingsmethodes toegepast op de landbouw.					
24-9. Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt en de jacht :					
a) van bosbouwkundige aard, inzonderheid, aan de « Société Royale forestière de Belgique » fr.					
					30,000
b) van jacht en visvangst, inzonderheid aan de « Royal Saint-Hubert Club » van België					
					120,000
Totaal.					

	Crédits	Différence avec 1955		
		Verschil met 1955		
		Majoration	Diminution	
	Kredieten	Vermeerdering	Vermindering	
24-10. Subvention au « Comité belge de la Fédération internationale de Laiterie ».	15,000	—	—	24-10. Toelage aan het « Belgische Comité der Internationale zuivelfederatie ».
24-11. Subvention au Fonds international de lutte contre le rat musqué géré par l'O.E.P.P.	140,000	140,000	—	24-11. Toelage aan het Internationaal fonds voor bestrijding der muskusrat, beheerd door E.O.B.P.
Total de l'article 24 ... fr.	8,695,000	940,000	580,000	Totaal van het artikel 24.
		+ 360,000		

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Art. 26. — Travaux courants.

Crédit sollicité : 25.640,000 francs.

Augmentation : 740,000 francs.

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Art. 26. — Lopende werken.

Aangevraagd krediet : 25.640,000 frank.

Vermeerdering : 740,000 frank.

	Crédits	Différence avec 1955		
		Verschil met 1955		
		Majoration	Diminution	
	Kredieten	Vermeerdering	Vermindering	
26-1. Aménagement du Jardin botanique de l'Etat. Matériel, engrais, insecticides, fongicides, petit équipement. Entretien des bâtiments. Réparation et entretien des installations de chauffage et des appareils mécaniques. Extension des travaux d'entretien	1,060,000	790,000	—	26-1. Aanlegwerken van de Rijksplantentuin. Materieel, meststoffen, insecten en zwam-mendodende stoffen, kleine uitrusting. Onderhoud van de gebouwen. Herstelling en onderhoud van de verwarmingsinstallaties en van de gemotoriseerde werktuigen. Uitbreiding der onderhoudswerken.
26-2. Essais et démonstrations. A. — Centres démonstratifs sur : tabac fr. houblon	930,000 100,000	— —	— —	26-2. Proeven en demonstraties. A. — Demonstratiecentra voor : tabak; hop.
Essais démonstratifs portant sur la fumure, l'emploi de semences sélectionnées, les variétés, les nouvelles cultures et les nouvelles méthodes, etc., ± 1,000 essais. Dépense imputée antérieurement sur les crédits Marshall. Essais en vue de l'agréation de variétés nouvelles et frais de la liste des races améliorées reconnues.	1,500,000 4,350,000	400,000 1,450,000	— —	Demonstratieproeven omvattende : de bemesting, het gebruik van veredeld zaad, de variëteiten, de nieuwe teelten, de nieuwe teeltmethodes, enz. ± 1,000 proeven. Uitgaven voorheen aangerekend op de Marshall-kredieten. Proeven met het oog op de erkenning van nieuwe variëteiten en kosten in verband met de lijst van de erkende veredelde rassen.
Total du 26-2. — A.	6,880,000	1,850,000	—	Totaal van 26-2. — A.

L'augmentation porte principalement sur les frais de personnel, les indemnités aux cultivateurs et les essais sur betteraves fourragères.

De vermeerdering spruit voornamelijk voort uit de personeelskosten, de vergoedingen aan de landbouwers en uit de proeven op voederbieten.

	Crédits — Kredieten	Différence avec 1955 Verschil met 1955		
		Majoration Vermeerdering	Diminution Vermindering	
B. Champs d'expériences horticoles. Jardins d'essais. Amélioration des plantes de serres, de pépinières ou autres. Divers.	500,000	—	—	B. Tuinbouwproefvelden. Proeftuinen. Verbetering der kas-, boomkwekerij- en andere planten. Allerlei.
26-3. a) Station de recherches de Groenendaal :				26-3. a) Station voor bosbouwkundige opzoekingen te Groenendaal :
Création et entretien des champs d'essais et d'expérience, arboreta; achat de graines, outils et matériel, culture de plants, produits chimiques et autres, engrais, main-d'œuvre, frais de transport, entretien du musée.	450,000	—	—	Oprichting en onderhoud van proefvelden, arboreta; aankoop van zaaizaden, werktuigen en materieel; teelt van plantsoen; scheikundige producten en andere meststoffen, werkkrachten, vervoerkosten, onderhoud van het museum.
b) Chasse.				b) Jacht.
Destruction d'animaux ou gibiers nuisibles. Frais d'acclimatation, de repeuplement, de protection et de nourriture du bon gibier et des oiseaux.	200,000	—	—	Verdelging van schadelijke dieren en schadelijk wild. Kosten van acclimatatie, wederbevolking, bescherming en voeding van het nuttig wild en van vogels.
c) Forêts, dunes et terrains domaniaux. Travaux de culture, d'entretien et d'amélioration. Eclaircies, exploitations, boisements, reboisements et travaux préparatoires, etc. Protection et lutte contre les incendies. Voirie forestière. Délimitation et arpentage. Véhicules : achat et entretien. Dépenses diverses. Les forêts domaniales ont une étendue d'environ 55,000 hectares. Les travaux absorbent une très forte proportion de main-d'œuvre.	15,500,000	—	—	c) Domeinbossen, -duinen en -gronden. Bebouwings-, onderhouds- en verbeteringswerken. Dunningen, exploitaties, bebossingen, herbebossingen en voorbereidende werken, enz. Bescherming tegen en bestrijding van bosbranden. Boswegenis. Afpaling en opmeting. Voertuigen : aankoop en onderhoud. Allerhande uitgaven. De domeinbossen omvatten een uitgestrektheid van ongeveer 55,000 hectaren. De werken vergen grotendeels veel arbeidskrachten.
d) Protection de tous les bois contre les incendies survenus dans certains sinistres en dehors des bois domaniaux mais à proximité de ceux-ci. Protection contre les invasions d'insectes ...	50,000	—	—	d) Bescherming van al de bossen tegen branden die zich voordoen bij sommige teisteringen buiten de domeinbossen maar in de onmiddellijke nabijheid dezer. Bescherming tegen invallen van insecten.
Total du 26-3 ... fr.	16,200,000	—	—	Totaal van 26-3.
26-4. Forêt domaniale de Soignes. Travaux extra-sylvicoles.	1,000,000	—	1,900,000	26-4. Domeinbos van Zoniën. Niet-bosbouwkundige werken.
Le crédit sollicité doit permettre de couvrir les dépenses pour travaux exécutés dans la forêt domaniale de Soignes, en sa qualité de grand parc situé aux portes de la capitale où le public vient chercher repos, agrément et délassement.				Het aangevraagd krediet moet dienen om de kosten te dekken van de werken uitgevoerd in het domeinbos van Zoniën dat dient als een uitgestrekt park nabij de poorten van de hoofdstad en waar het publiek rust, vermaak en ontspanning komt zoeken.
Suppression du crédit pour le curage des étangs.				Afschaffing van het krediet voor het uitbaggeren der vijvers.
Total de l'article 26 ... fr.	25,640,000	2,640,000	1,900,000	Totaal van het artikel 26.
		+ 740,000		

Art. 27. — *Travaux exceptionnels.*

27-1. Laboratoire de Diagnostic et de Recherches Vétérinaires. — Divers.

Crédit sollicité : 25,000 francs.

Crédit inchangé.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

Crédit sollicité : 97,602,000 francs.

Augmentation : 9,354,500 francs.

Art. 27. — *Uitzonderingswerken.*

27-1. Laboratorium voor Diagnose en Veeartsenijkundige Opzoeken. — Allerlei.

Aangevraagd krediet : 25,000 frank.

Ongewijzigd krediet.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

Aangevraagd krediet : 97,602,000 frank.

Vermeerdering : 9,354,500 frank.

Crédits	Différence avec 1955	
	Verschil met 1955	
	Majoration	Diminution
Kredieten	Vermeerdering	Vermindering
28-1. Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux et pour la production de lait sain.		
Tuberculinations ... fr. 35,500,000		
Cartes de service (tuberculose mammaire et lésions constatées à l'abattage) ... 250,000		
Déclarations de foyers de maladies contagieuses ... 250,000		
Vacations pour brucellose ... 500,000		
Vaccinations anti-aphteuses ... 2,500,000		
	39,000,000	1,500,000
Augmentation du nombre d'animaux à tuberculer.		
28-2. Inspection vétérinaire et Laboratoire de Diagnostic. Achat et transport de tuberculine, malléine et vaccins. Achat de produits désinfectants et antiparasitaires et de matériel pour la désinfection. Recherches de nouveaux sérums. Achat, transport et entretien d'animaux pour la préparation et le contrôle des vaccins. Salaires, conservation du vaccin, achat de matériel pour la vaccination et toutes dépenses se rapportant à la vaccination.		
Achat de tuberculine ... fr. 500,000		
Vaccin contre l'avortement épidémiologique ... 2,600,000		
Lutte contre le varron (15,000 litres de produit à 100 fr.) ... 1,500,000		
Achat de 8,000 animaux pour la préparation du vaccin anti-aphteux (± 4,400 fr. par bête) ... 35,000,000		
28-1. Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen veeartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren en met het oog op de voortbrenging van gezonde melk.		
Tuberculinaties ... fr. 35,500,000		
Dienstkaarten (uiertuberculose en letsels vastgesteld bij het slachten) ... 250,000		
Aangifte van haarden van besmettelijke ziekten ... 250,000		
Vacatiën voor brucellose ... 500,000		
Inenting tegen mond- en klauwzeer ... 2,500,000		
Verhoging van het aantal te tuberculeren dieren.		
28-2. Veeartsenijkundige inspectie en Laboratorium voor Diagnose. Aankoop en vervoer van tuberculine, malleïne en entstoffen. Aankoop van ontsmettende en antiparasitaire producten en van materieel voor ontsmettingen. Opzoeken van nieuwe serums. Aankoop, vervoer en onderhoud van dieren voor het vervaardigen en de controle van de entstoffen. Lonen, bewaren van de entstof, aankoop van materieel voor de vaccinatie en alle andere uitgaven met betrekking op de vaccinatie.		
Aankoop van tuberculine. fr. 500,000		
Entstof tegen het besmettelijk verwerpen ... 2,600,000		
Rundhorzelbestrijding (15,000 l. product aan 100 fr.) ... 1,500,000		
Aankoop van 8,000 dieren voor de voorbereiding van entstof tegen mond- en klauwzeer (± 4,400 fr. per dier) ... 35,000,000		

	Crédits	Différence avec 1955			
		Verschil met 1955			
		Majoration	Diminution		
	Kredieten	Vermeerdering	Vermindering		
Transports de bétail	250,000			Vervoer van dieren	250,000
Location d'abattoirs	250,000			Huur van slachthuizen	250,000
Entretien des animaux à Schoten	60,000			Onderhoud van dieren te Schoten	60,000
Entretien des animaux (nouriture et salaires), 800 animaux à 50 francs par jour × 15 jours	600,000			Onderhoud van de dieren (voeding en lonen), 800 dieren aan 50 frank per dag × 15 dagen	600,000
Prélèvements de tissu lingual aux abattoirs (200 langues × 50 semaines × 50 fr.) . . .	500,000			Aanschaffing van tongweefsel in de slachthuizen (200 tongen × 50 weken × 50 fr.).	500,000
Achat de matériel et de produits pour la désinfection et la vaccination. Divers.	350,000			Aankoop van materieel en van producten voor de ontsmetting en de vaccinatie. Allerlei	350,000
Charges sociales pour utilisation des chômeurs	500,000			Sociale lasten voor het te werk stellen van werklozen.	500,000
Conservation du vaccin en province	25,000			Bewaring van de entstof in de provincies	25,000
Total fr.	42,135,000	5,750,000	—	Totaal.	
Augmentation du prix des bêtes (±4,500 fr. au lieu de ±1,200 fr.).				Verhoging van de prijs der dieren (±4.500 fr. in plaats van ± 1,200 fr.).	
28-3. Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang. (Voir <i>Annales parlementaires</i> du 27 mai 1930, p. 1843.)	1,000,000	—	—	28-3. Ristorno aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken, in België, van volbloed- en halfbloedpaarden. (Zie <i>Parlementaire Verslagen</i> van 27 Mei 1930, blz. 1843).	
28-4. Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office international des Epizooties à Paris. Depuis 1955 la cotisation est fixée à 7,500 francs-or.	124,000	—	—	28-4. Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Dienst der Veeziekten, te Parijs. Sinds 1955, werd de bijdrage vastgelegd op 7,500 goudfrank.	
28-5. Fédération européenne de Zootechnie (cotisation et frais).	45,000	—	—	28-5. Europese zootechnische Vereniging (bijdrage en kosten).	
28-6. Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales. Achat de médailles, etc.	10,000	—	—	28-6. Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere eretekens. Aankoop van medailles, enz.	
28-7. Equipement et entretien des parcs de machines : Achat de machines. Acquisition de nouvelles machines destinées à l'équipement du parc fr.	750,000			28-7. Uitrusting en onderhoud van de machineparken : Aankoop van machines. Aankoop van nieuwe machines bestemd voor de uitrusting van het park fr.	750,000
Réparation et entretien des machines	650,000			Onderhoud van en herstelling aan de machines	650,000
Transport des machines et rémunérations des ouvriers journaliers	400,000			Vervoer van machines en bezoldiging van de losse werklieden	400,000
Démonstration, concours et expositions	100,000			Demonstraties, prijskampen en tentoonstellingen	100,000
Total fr.	1,900,000	—	99,500	Totaal.	
Réduction sur réparation des machines utilisées à la remise en état des régions inondées.				Vermindering op herstelling van de machines gebruikt voor het terug in staat stellen der overstroomde gebieden.	

Crédits	Différence avec 1955		Crédieten	Verschil met 1955	
	Majoration	Diminution		Vermeerdering	Vermindering
28-8. Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. Postes d'observation et d'avertissement.					28-8. Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen. Producten en materieel, allerlei uitgaven. Observatie- en waarschuwingsposten.
Amélioration de postes de fumigation. fr.	2,450,000	350,000	—		Verbetering van de begassingsposten.
Construction d'un poste de fumigation à la frontière.					Oprichting van een fumigatiepost aan de grens.
28-9. Intervention dans les frais de l'Organisation Européenne pour la protection des plantes.	180,000	30,000	—		28-9. Aandeel in de kosten van de Europese Organisatie voor de bestrijding van de plantenziekten.
Adhésion de la Belgique à la Commission internationale de lutte biologique.					Toetreding van België tot de Internationale Commissie voor biologische bestrijding.
28-10. Association internationale d'essais de semences à Copenhague (cotisation et frais).	4,000	—	—		28-10. Internationale Associatie voor Zaadonderzoek te Kopenhagen (bijdrage en kosten).
28-11. Dépenses de personnel, de matériel et autres de toute nature afférentes à l'enseignement postscolaire agricole, horticole et ménager agricole, organisé par l'Etat, sous ses diverses formes.	3,030,000	330,000	—		28-11. Allerhande personeels-, materieel- en andere uitgaven met betrekking op het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs, door de Staat ingericht, in zijn verschillende vormen.
Augmentation du nombre des sections post-scolaires.					Vermeerdering van het aantal naschoolse afdelingen.
140 sections post-scolaires . fr.	1,400,000				140 naschoolse afdelingen. fr.
64 écoles régionales	1,600,000				64 gewestelijke scholen
2 cours normaux	30,000				2 normaalcursussen
	3,030,000				3,030,000
28-12. Participation du Jardin botanique et des Stations aux expositions.	100,000	—	130,000		28-12. Deelneming van de Plantentuin en van de Stations aan de tentoonstellingen.
Achat et transport de plantes et décoration des stands.					Aankoop en vervoer van planten en versiering der stands.
28-13. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O.	5,200,000	600,000	—		28-13. Aandeel in de kosten van werking van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O.
En vue d'une augmentation éventuelle de la cotisation.					Met het oog op een gebeurlijke verhoging van de bijdrage.
28-14. Propagande en faveur des objectifs de la F.A.O. Divers.	45,000	—	—		28-14. Propaganda ten voordele van de doeleinden van de F.A.O. Allerlei.
Conférences. Projection de films. Stands et autres formes de propagande.					Voordrachten. Filmprojecties. Stands en andere vormen van propaganda.
28-15. Part d'intervention dans les frais de fonctionnement du Conseil international du Sucre à Londres.	27,000	2,000	—		28-15. Aandeel in de kosten van werking van de Internationale Raad voor de Suiker, te Londen.
Cotisation : 375 £, pour moitié à la charge du budget du Ministère de l'Agriculture.					Bijdrage : 375 £, voor de helft ten laste van de begroting van het Ministerie van Landbouw.
28-16. Propagande en faveur de la coopération agricole. Conférences, journées d'étude, expositions.	100,000	—	—		28-16. Propaganda ten voordele van de landbouwcoöperatie. Conferenties, studiedagen, tentoonstellingen.
28-17. Service de la pêche maritime : matériel et frais techniques.	75,000	20,000	—		28-17. Dienst voor de zeevisserij : materieel- en technische kosten.
Matériel scientifique et technique et frais divers du bateau de pêche « Hinders ».					Technisch en wetenschappelijk materieel en diverse kosten van de vissersboot « Hinders ».

	Crédits	Différence avec 1955		
	—	Verschil met 1955		
		Majoration	Diminution	
	Kredieten	Vermeerdering	Vermindering	
28-18. Conseil international de Copenhague pour l'exploration de la mer. Quote-part dans les frais de fonctionnement de cet organisme, fixée à 20,000 Kr. D.	150,000	—	—	28-18. Internationale Raad voor het onderzoek der zee te Kopenhagen. Aandeel in de werkingskosten van dit organisme, vastgelegd op 20.000 D. Kr.
28-19. Part d'intervention dans les frais du Comité consultatif permanent de la pêche maritime. Application de la Convention de Londres approuvée par la loi du 27 mars 1951.	17,000	2,000	—	28-19. Aandeel in de kosten van de Bestendige raadgevende commissie voor de zeevisserij. Toepassing van de Conventie van Londen bekrachtigd door de wet van 27 Maart 1951.
28-20. Contribution aux dépenses de projets agricoles dans le cadre de l'Agence Européenne de Productivité (A.E.P.). Sessions d'études. Etablissement et diffusion de mercuriales horticoles (éventuellement à l'intervention de l'O.N.D.A.H.). Cette organisation a débuté en 1955, dans le courant de l'année.	2,000,000	1,000,000	—	28-20. Bijdrage in de kosten van landbouwontwerpen in het kader van het Europees Agentschap voor Productiviteit (E.A.P.). Studiezittijden. Opmaken en verspreiden van tuinbouwmarktberichten (desgevallend door bemiddeling van de N.D.A.L.T.P.). Deze organisatie is begonnen in 1955, in de loop van het jaar.
Total de l'article 28 fr.	97,602,000	9,584,000	229,500	Totaal van het artikel 28.
		+ 9,354,500		

Art. 29. — Dépenses exceptionnelles.

29-1. Quote-part de l'Etat, par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau, ainsi que dans les frais de confection des atlas et tableaux (y compris les dépenses relatives aux exercices antérieurs).

Crédit sollicité : 22,610,000 francs.

Diminution : 2,167,000 francs.

Curage des cours d'eau de première catégorie ... fr. 18,110,000

Atlas des cours d'eau 4.500,000

Mise en application effective de la loi du 15 mars 1950 (loi du 16 février 1954 et arrêté royal du 19 février 1954).

29-2. Dépenses de toute nature en vue de sauvegarder et d'améliorer la culture du tabac : immeubles, matériel, mobilier, fournitures et travaux, aide à la recherche scientifique et divers.

Crédit sollicité : 2,500,000 francs.

Diminution : 2,500,000 francs.

Art. 29. — Uitzonderingsuitgaven.

29-1. Aandeel van de Staat, bij toepassing van de wet van 15 Maart 1950, in de kosten van ruiming van waterlopen, alsmede in de kosten voor het opmaken van de atlassen en tabellen (met inbegrip van de uitgaven betreffende de vroegere dienstjaren).

Aangevraagd krediet : 22,610,000 frank.

Vermindering : 2,167,000 frank.

Ruimen van de waterlopen van eerste categorie ... fr. 18,110,000

Atlas van de waterlopen 4.500,000

Werkelijke toepassing van de wet van 15 Maart 1950 (wet van 16 Februari 1954 en koninklijk besluit van 19 Februari 1954).

29-2. Allerhande uitgaven tot vrijwaring en verbetering van de tabaksteelt : immobiliën, materieel, meubilair, leveringen en werken, steun aan het wetenschappelijk onderzoek en diversen.

Aangevraagd krediet : 2,500,000 frank.

Vermindering : 2,500,000 frank.

TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL

UITEENZETTINGSTABEL VAN DE PERSONEELSUITGAVEN

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Barema Minimum Maximum	Administration centrale — Hoofdbestuur										SERVICES EXTERIEURS — BUITENDIENSTEN															TOTAUX — TOTALEN																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								
			Elevage et Service vétérinaire — Veeveet en Veeartsenijkundige Dienst					Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw					Eaux et Forêts — Waters en Bossen					Services économiques — Economische Diensten					—																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
			Evaluation — Raming					Evaluation — Raming					Evaluation — Raming					Evaluation — Raming					Evaluation — Raming																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
			Effectif — Effectief					Effectif — Effectief					Effectif — Effectief					Effectif — Effectief					Effectif — Effectief																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
			Agents — Vast personeel					Agents — Vast personeel					Agents — Vast personeel					Agents — Vast personeel					Agents — Vast personeel																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
			Agents — Tijdelijk personeel					Agents — Tijdelijk personeel					Agents — Tijdelijk personeel					Agents — Tijdelijk personeel					Agents — Tijdelijk personeel																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													
3	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uitzenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Barema Minimum Maximum	Administration centrale — Hoofdbestuur		SERVICES EXTERIEURS — BUITENDIENSTEN															TOTAUX — TOTALEN											
			Elevage et Service vétérinaire — Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst					Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw					Eaux et Forêts — Waters en Bossen					Services économiques — Economische Diensten													
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming										
				Ag. définis — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définis — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel		Total — Totaal	Ag. définis — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définis — Vast personeel		Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Ag. définis — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel		Agents définis — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Ag. définis — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définis — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal					
3	Garde général et sous-inspecteur. — Houtvester en houtvester 1 ^{re} classe	120,000 — 204,000	6	4	—	632,756	—	632,756	—	—	—	—	—	—	—	53	50	—	8,467,000	—	8,467,000	—	—	—	—	59	54	—	9,099,756	—	9,099,756
	Conseiller de l'aiterie. — Zuiwelconsulent	120,000 — 204,000	2	2	—	323,424	—	323,424	—	4	4	—	676,000	—	676,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	6	—	999,424	—	999,424
	Bibliothécaire. — Bibliotheekaris	114,000 — 180,000	1	1	—	162,000	—	162,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	313,500	—	313,500	
	Secrétaire d'administration. — Secretaris van administratie	114,000 — 180,000	37	24	1	3,356,500	126,000	3,482,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37	24	1	3,356,500	126,000	3,482,500	
	Sous-Directeur de laboratoire. — Onder-Directeur van laboratorium	114,000 — 180,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	—	390,000	—	390,000
	Chef de bureau. — Bureauchef	114,000 — 162,000	12	2	—	334,500	—	334,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	2	—	334,500	—	334,500	
	Architecte. — Architect	94,800 — 162,000	1	1	—	116,400	—	116,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	116,400	—	116,400	
	Conducteur. — Conducateur	94,800 — 162,000	—	—	—	—	—	—	—	11	9	2	1,177,200	205,200	1,382,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11	9	2	1,177,200	205,200	1,382,400	
	Hortomane. — Hortulanus	90,000 — 162,000	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	135,600	—	135,600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	135,600	—	135,600	
	Conseiller ménager agricole. — Landbouwhuishoudconsulente	82,000 — 144,400	1	1	—	144,400	—	144,400	—	4	4	—	520,000	—	520,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5	—	664,400	—	664,400	
	Traducteur. — Vertaler	82,000 — 144,400	2	2	—	214,800	—	214,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	214,800	—	214,800	
	Expert comptable. — Expert boekhouder	76,000 — 143,200	1	—	1	—	103,600	103,600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	103,600	103,600	
	Technicien en pêche. — Zeevisserijtechnicus	76,000 — 124,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	122,400	—	122,400	
	Sous-chef de bureau. — Onderbureauchef	76,000 — 116,000	9	10	—	1,092,797	—	1,092,797	—	2	1	—	116,000	—	116,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	12	—	1,307,997	—	1,307,997	
	Aumônier. — Aalmoezenier	98,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	98,000	—	98,000		
	Agronome technicien. — Landbouwkundig technicus	72,800 — 116,000	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	96,800	—	96,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	96,800	—	96,800	
	Vérificateur comptable. — Verificateur accountant	63,000 — 109,800	1	1	—	74,100	—	74,100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	74,100	—	74,100	
	Dessinateur botaniste. — Plantentekenaar	63,000 — 109,800	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	95,400	—	95,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	95,400	—	95,400	
	Dessinateur entomologiste. — Insektentekenaar	63,000 — 109,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	
	Contrôleur. — Controleur	63,000 — 109,800	—	—	—	—	—	—	—	18	15	—	1,688,960	—	1,688,960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	15	—	1,688,960	—	1,688,960	
	Traducteur adjoint. — Adjunct-vertaler	63,000 — 109,800	1	1	—	104,700	—	104,700	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	104,700	—	104,700		
	Comptable agricole. — Landbouwekenplichtige	63,000 — 109,800	—	2	—	147,600	—	147,600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	4	—	308,700	—	308,700		
	Rédacteur comptable. — Opsteller rekenplichtige	63,000 — 94,200	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	75,600	—	75,600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	4	—	321,400	—	321,400	
	Dessinateur. — Tekenaar	63,000 — 94,200	3	2	—	166,600	—	166,600	—	7	2	—	154,800	—	154,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9	6	3	426,900	253,940	680,840	
	Assistant provincial. — Provinciaal assistent	62,000 — 116,000	—	—	—	—	—	—	—	9	6	3	426,900	253,940	680,840	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	—	127,200	127,200	
	Assistante sociale. — Maatschappelijke assistente	58,800 — 94,800	2	—	2	—	127,200	127,200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	4	—	286,300	—	286,300		
	Sténo-dactylographe-secrétaire. — Stenodactylograaf-secretares	58,800 — 90,000	6	4	—	286,300	—	286,300	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Surveillant (hydraulique agricole). — Opsieners (landelijke water- dienst)	58,800 — 90,000	—	—	—	—	—	—	—	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	—	—	—	—	—	
	Rédacteur. — Opsteller	62,400 — 93,600	73	56	7	3,991,000	483,700	4,474,700	—	10	12	1	865,500	63,300	928,800	—	3	3	—	262,800	—	262,800	—	—	—	88	71	8	5,119,300	547,000	5,666,300
	Assistant du conseiller de zootechnie. — Assistent van veeveelt- consulent	56,400 — 90,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
	Aide technique. — Technisch helper	56,400 — 90,000	—	—	—	—	—	—	—	48	41	5	2,596,500	296,400	2,892,900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48	41	5	2,596,500	296,400	2,892,900
	Commis forestier. — Klerk bij Waters en Bossen	55,400 — 89,000	—	3	—	211,400	—	211,400	—	—	—	—	—	—	—	36	29	1	1,940,000	61,000	2,001,000	—	—	—	36	32	1	2,151,400	61,000	2,212,400	
	Sténo-dactylographe. — Stenodactylograaf	53,600 — 77,000	37	36	3	2,309,850	171,600	2,481,450	—	4	3	1	183,000	60,200	243,200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	43	41	4	2,620,750	231,800	2,852,550	
	Brigadier forestier. — Brigadier van Waters en Bossen	52,800 — 69,600	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	178	155	—	10,341,000	—	10,341,000	—	—	—	178	155	—	10,341,000	—	10,341,000	
	Commis. — Klerk	50,000 — 77,000	41	38	3	2,395,750	180,300	2,576,050	—	25	18	1	1,164,500	61,700	1,226,200	—	4	4	1	282,800	59,000	341,800	—	—	—	72	63	5	4,025,350	301,000	4,326,350
	Commis mécanographe. — Klerk-mecanograaf	50,000 — 77,000	2	2	—	142,900	—	142,900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	—	142,900	—	142,900	
	Aide comptable. — Hulp-rekenplichtige	63,000 — 94,200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	
	Garde forestier. — Boswachter	48,400 — 65,200	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	458	422	6	24,097,000	306,000	24,403,000	—	—	—	458	422	6	24,097,000	306,000	24,403,000	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uitzenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Art.	DESIGNATION — A A N D U I D I N G	Barème — Barema Minimum Maximum	SERVICES EXTERIEURS — BUITENDIENSTEN															TOTAUX — TOTALEN																										
			Administration centrale — Hoofdbestuur			Elevage et Service vétérinaire — Veeveelt en Veeartsenijkundige Dienst					Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw					Eaux et Forêts — Waters en Bossen					Services économiques — Economische Diensten																							
			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Raming														
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Total — Totaal							
3	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	48,000 — 66 000	13	12	—	664,500	—	664,500	—	—	—	—	—	—	4	1	—	52,800	—	52,800	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17	13	—	717,300	—	717,300						
	Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>	47,200 — 64,000	5	2	2	108,200	—	214,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	2	2	108,200	—	214,400						
	Chef-huissier. — <i>Hoofd-kamerbewaarder</i>	45,600 — 62,400	3	2	—	117 000	—	117,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	117,000	—	117,000						
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionnaire</i>	45,600 — 62,400	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—						
	Gardien-chef. — <i>Hoofdwachter</i>	45,600 — 62,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	62,400	—	62,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	—	62,400	—	62,400						
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	44,000 — 60,800	2	10	—	507,100	—	507,100	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	10	—	507,100	—	507,100						
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	42,600 — 59,400	23	20	3	976,800	145,400	1,121,800	1	1	—	48,600	—	48,600	1	1	—	47,400	—	47,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25	22	3	1,072,800	145,000	1,217,800						
	Gardien. — <i>Wachter</i>	42,600 — 59,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	2	2	112,800	95,600	208,400	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	2	2	112,800	95,600	208,400						
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters, vak- en dienstpersoneel</i>	—	15	12	3	628,475	151,026	779,501	65	32	21	1,731,670	1,001,796	2,733,466	289	205	45	11,628,600	2,244,300	13,872,900	3	2	—	106,000	—	106,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	372	251	69	14,094,745	3,397,122	17,491,867		
	Aides administratifs. — <i>Administratieve helpers</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35	—	1,843,340	1,843,340	—	—	20	—	1,034,000	1,034,000	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	55	—	2,877,340	2,877,340							
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		380	326	26	35,068,215	1,726,382	36,795,097	249	184	77	17,479,570	4,333,276	21,812,846	642	476	80	47,573,920	4,448,700	52,022,620	749	677	7	48,782,000	367,000	49,149,000	33	22	1	2,626,400	59,000	2,685,400	2,053	1,685	191	151,530,105	10,934,858	162,464,963						
	Promotions et augmentations. — <i>Bevoorderingen en verhogingen</i>					1,178,000	41,000	1,219,000				205,090	33,473	238,563				500,001	41,600	541,601				535,000	3,000	538,000				11,450	—	11,450			2,429,541	119,073	2,548,614							
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>					762,000	60,800	822,000				510 515	187,525	698,040				1,252,474	169 138	1,421,612				1,731,000	16,000	1,747,000				44,425	3,060	47,485			4,300,414	435,723	4,736,137							
	Allocation de foyer. — <i>Haardvergoeding</i>					783,000	115,000	898,000				439,920	196,200	636,120				913,600	95,580	1,009,180				1,099,000	15,000	1,114,000				25,060	3,360	28,420			3 260,580	425,140	3,685,720							
	Allocation de résidence. — <i>Standplaatsvergoeding</i>					292,000	36,960	328,960				28,560	59,880	88,440				71,740	36,200	107,940				—	4 000	4,000				2,520	—	2,520			394,820	137,040	531,860							
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoeding</i>					13,500	13 500	27,000				45,000	20,700	65,700				121,200	28,800	153,000				85,500	1,800	87,300				12,600	—	12,600			280,800	64,800	345,600							
	Allocation familiale et de la mère au foyer. — <i>Kindervergoeding en vergoeding voor de moeder in het gezin</i>					115,000	167,000	2,282,000				2,513,061	598,075	3,111,136				4,576,276	496,920	5,073,256				6,981,000	38,000	7,019,000				182,754	1,623	184,377			16 368,091	1,301,678	17,669,769							
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>					10,000	—	10,000				10,000	—	10,000				10,000	—	10,000				10,000	—	10,000				30,000	—	30,000			70,000	—	70,000							
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires et des stagiaires. — <i>Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van de tijdelijke bedienden en van de stageloozers</i>					4,800	132,400	137,200				—	378,444	378,444				66,800	285,628	352,428				—	43,000	43,000				—	5,550	5,550			71,600	845,022	916,622							
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes attachés aux bâtiments. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de wedden en vergoedingen van de telefonisten tewerkgesteld in de gebouwen</i>					270,000	—	270,000				—	—	—				—	—	—				—	—	—				—	—	—			270,000	—	270,000							
	Prévision spéciale d'augmentation de 5 %. — <i>Bijzondere verhogingsvoorziening van 5 %</i>					1,968,690	112,258	2,080,948				1,006,542	220,427	1,226,969				2,529,306	260,274	2,789,580				2,520,500	19,200	2,539,700				134,791	3,407	138,198			8,159,829	615,566	8,775,395							
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		380	326	26	42,465,205	2,405,000	44,870,205	249	184	77	22,238 258	6,028,000	28,266,258	642	476	80	57,618,317	5,862,900	63,481,217	749	677	7	61,744,000	507,000	62,251,000	33	22	1	3 070,000	76,000	3,146,000	2,053	1,685	191	187,135,780	14,878,900	202,014,680						
	Recrutement dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i>			4	—	468,460	—	468,460			10	1,136,742	202,000	1,338,742			36	1	3,490,863	70,100	3,560,963			33	2,384,000	—	2,384,000			11	—	851,000	—	851,000			—	94	4	8,331,065	272,100	8,603,165		
	Prévisions pour emplois ou services nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor nieuwe diensten of betrekkingen</i>			—	—	—	—	—			—	—	—	—			—	—	—	—			5	5	—	403,000	—	403,000			5	5	—	403,000	—	403,000			5	5	—	403,000	—	403,000
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		380	330	26	42,933,665	2,405,000	45,338,665	249	194	80	23,375,000	6,230,000	29,605,000	642	512	81	61,109,180	5,933,000	67,042,180	749	710	7	64,128,000	507,000	64,635,000	38	38	1	4,324,000	76 000	4,400,000	2,058	1,784	195	195,869,845	15,151,000	211,020,845						
	Réductions à résulter des départs. — <i>Verminderingen veroorzaakt door wegvallen</i>					511,665	—	511,665				—	—	—				403,180	—	403,180				1,710,000	—	1,710,000				—	—	—			—	—	—	—	—	2,629,845	—	2,629,845		
	Totaux. — <i>Totalen.</i>					42,422,000	2,405,000	44,827,000				23,375,000	6,230,000	29,605,000				60,701,000	5,933,000	66,634,000				62,418,000	507,000	62 925,000				4,324,000	76,000	4,400,000			193 240,000	15,151,000	208,391,000							

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N D U I D I N G	Barème — Barema		Administration centrale — Hoofdbestuur		
		Minimum	Maximum	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming
3	SERVICES TEMPORAIRES. — TIJDELIJKE DIENSTEN.					
	Garde forestier. — Boswachter	48,400	65,200	—	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel			—	—	—
	Totaux. — Totalen			—	—	—
	Augmentations. — Verhogingen					—
	Pécule de vacances. — Vacantiegeld					—
	Allocation de foyer. — Haardvergoeding					—
	Allocation de résidence. — Standplaatsvergoeding					—
	Allocation de naissance. — Geboortevergoeding					—
	Allocation familiale et de la mère au foyer. — Kindervergoeding en vergoeding van de moeder in het gezin					—
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten					—
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires et des stagiaires. — Bijdragen van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van de tijdelijke bedienden en van de stagedoeners					—
	Augmentation de 5 %. — Verhoging met 5 %					—
	Totaux. — Totalen			—	—	—
	Pour les agents définitifs. — Voor de vastaangestelde personeelsleden fr. 1,982,000					
	Pour les agents temporaires. — Voor de tijdelijke personeelsleden 151,000					
	Fr. 2,133,000					
3	AGENTS EN DISPONIBILITÉ. TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL.					
	Garde forestier. — Boswachter	48,400	65,200	—	—	—
	Commls. — Klerk	50,000	77,000	—	1	28,000
	Chef-huissier. — Hoofdkamerbewaarder	51,200	80,000	—	1	19,000
	Totaux. — Totalen	45,600	62,400	—	2	47,000
	Pécule de vacances. — Vacantiegeld					2,000
	Allocation familiale et de la mère au foyer. — Kindervergoeding en vergoeding van de moeder in het gezin					—
	Augmentation de 5 %. — Verhoging met 5 %					—
	Totaux. — Totalen			—	2	49,000

Services extérieurs — Buitendiensten												Totaux — Totalen		
Elevage et Service vétérinaire — Veeveelt en Veeartsenijkundige dienst			Agriculture et Horticulture — Land- en Tuinbouw			Eaux et Forêts — Waters en Bossen			Services économiques — Economische diensten					
Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Évaluation — Raming
—	—	—	—	—	—	7	6	329,600	—	—	—	7	6	329,600
—	—	—	23	21	1,050,200	—	—	—	—	—	—	23	21	1,050,200
—	—	—	23	21	1,050,200	7	6	329,600	—	—	—	30	27	1,379,800
					29,800			4,800			—			34,600
					56,000			14,000			—			70,000
					170,000			9,000			—			179,000
					10,000			—			—			10,000
					9,900			—			—			9,900
					300,000			37,000			—			337,000
					—			—			—			—
					25,000			—			—			25,000
					70,100			17,600			—			87,700
—	—	—	23	21	1,721,000	7	6	412,000	—	—	—	30	27	2,133,000
—	—	—	—	—	—	—	2	46,700	—	—	—	—	2	46,700
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	28,000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	19,000
—	—	—	—	—	—	—	2	46,700	—	—	—	—	4	93,700
					—			6,000			—			8,000
					—			38,000			—			38,000
					—			2,300			—			2,300
—	—	—	—	—	—	—	2	93,000	—	—	—	—	4	142,000

ANNEXES

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR L'EXERCICE 1956
DES ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC**

TABLEAUX DES RECETTES ET DES DÉPENSES

BIJLAGEN

**BUDGETAIRE VOORZIENINGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1956
VAN DE INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT**

TABELLEN DER ONTVANGSTEN EN DER UITGAVEN

A. — Office National du lait et de ses dérivés.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 Begrotingsjaar 1956	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.07	Produits des cotisations, des redevances :		
	a) Redevances laïteries	9,170	
	b) Licences détaillants	12,690	
	c) Licences grossistes	3,700	
	d) Licences beurre de ferme	2,963	
	e) Rétributions pour frais de contrôle à l'importation	1,860	
	f) Cartes de distribution et renouvellement pièces	23	
		30,406	
09	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers	8	30,414
	412. Recettes de publications et de publicité.		
412.01	Publicité dans la revue <i>La Belgique Laitière</i>	275	
02	Abonnements et vente de la revue	7	
03	Vente de brochures éditées par l'O.N.L., photos, etc.	1	
04	Vente de produits aux expositions	190	473
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements	125	125
	414. Recettes exceptionnelles.		
414.03	Ristournes	25	
04	Beurre saisi (pour mémoire)	»	25
	Totaux pour le chapitre 41		31,037 =====
	CHAPITRE 42. Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Droits d'inscription et subsides concours d'amélioration de la qualité du lait	225	225
	Totaux pour le chapitre 42		225 =====

A. — Nationale Zuiveldienst.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

4. ONTVANGSTEN.

Evaluation des recettes présümées en 1955 (En milliers de fr.)	Recettes effectuées en 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Raming van de vermoede ontvangsten van 1955 (In duizendtallen fr.)	Ontvangsten gedaan in 1954 (In duizendtallen fr.)		
HOOFDSTUK 41			
Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht.			
411. <i>Functionele ontvangsten.</i>			
		Opbrengst van bijdragen, retributies :	411.07
8,450	9,173	a) Retributies zuivelfabrieken.	
12,125	12,690	b) Vergunningen kleinhandelaars.	
3,540	3,701	c) Vergunningen grossiers.	
2,740	2,964	d) Vergunningen hoeveboten.	
1,650	2,212	e) Retributies voor controlekosten bij de invoer.	
20	24	f) Distributiekaarten en vernieuwing stukken.	
8	20	Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden ...	09
412. <i>Ontvangsten van publicaties en van publiciteit.</i>			
250	278	Publiciteit in het tijdschrift <i>Het Belgisch Zuivelbedrijf</i> ...	412.01
5	7	Abonnementen en verkoop van het tijdschrift ...	02
1	1	Verkoop van brochures uitgegeven door de N.Z., foto's, enz. ...	03
325	194	Verkoop van producten op tentoonstellingen ...	04
413. <i>Financiële inkomsten.</i>			
»	»	Interesten op beleggingen ...	413.01
414. <i>Uitzonderingsontvangsten.</i>			
25	49	Ristorno's ...	414.03
»	10	Aangeslagen boter (<i>pro memorie</i>) ...	04
29,139	31,323	Totalen voor hoofdstuk 41.	
HOOFDSTUK 42.			
Ontvangsten met bijzondere aanwending.			
225	230	Inschrijvingsrechten en toelagen wedstrijden voor verbetering der hoedanigheid van melk ...	420.01
225	230	Totalen voor hoofdstuk 42.	

A. — Office National du lait et de ses dérivés (suite).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

4. RECETTES.

Art.	DÉSIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 — Begrotingsjaar 1956	
		Évaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		— <i>Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Totalen per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	CHAPITRE 43.		
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.03	Machines	9	
05	Véhicules automobiles	25	
07	Récupération de garanties déposées (<i>pour mémoire</i>)	»	34
	Totaux pour le chapitre 43		34 =====
	CHAPITRE 44.		
	Recettes financières patrimoniales.		
	444. Recettes particulières.		
444.04	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel (prêts achat voitures)	160	
05	Remboursement timbres fiscaux et frais d'encaissement licences	2,190	
06	Versement de garanties	40	
07	Distribution de matériel aux ressortissants contre paiement au prix de revient: caissettes à beurre, bocaux, cadenas, étiquettes A et AA. Étiquettes poudres de lait	175	
	Remboursement des frais d'expédition des échantillons (<i>pour mémoire</i>)	»	2,565
	Totaux pour le chapitre 44		2,565 =====
	Totaux pour les recettes		33,861 =====

A. — Nationale Zuiveldienst (vervolg).

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présümées en 1955 (En milliers de fr.) Raming van de vermoede ontvangsten van 1955 (In duizendtallen fr.)	Recettes effectuées en 1954 (En milliers de fr.) Ontvangsten gedaan in 1954 (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
		HOOFDSTUK 43.	
		Opbrengsten van de verkoop van patrimoniale voorwerpen.	
5	14	Machines	430.03
»	»	Autovoertuigen	05
5	»	Terugvordering van gestorte waarborgen (<i>pro memorie</i>)	07
10	14	Totalen voor hoofdstuk 43.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 44.	
		Financiële patrimoniuminkomsten.	
		444. Bijzondere ontvangsten.	
48	74	Terugbetalingen op verhaalbare voorschotten verleend aan het personeel (lening auto's)	444,04
2,080	2,190	Terugbetaling fiskale zegels en inningskosten vergunningen	05
35	39	Storting van waarborgen	06
230	166	Verdeling van materieel aan onderhorigen tegen betaling aan kostprijs: boterkistjes, bokaalen, sloten, etiketten A en AA. Etiketten melkpoeder.	07
»	128	Terugbetaling der verzendingskosten van monsters (<i>pro memorie</i>).	
2,393	2,597	Totalen voor hoofdstuk 44.	
=====	=====		
31,767	34,164	Totalen voor de ontvangsten.	
=====	=====		

A. — Office National du lait et de ses dérivés (suite).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 51. Paiements aux personnes attachées à l'organisme.		
	511. Personnel.		
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	<i>b)</i> Personnel statutaire	14,287	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale	1,690	
05	Charges sociales extra-légales — Intervention patronale	825	
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles	49	
10	Honoraires forfaitaires	8	16,859
	512. Rétributions autres que celles du personnel.		
512.01	Administrateurs et commissaires	124	
02	Membres de commissions consultatives	8	
03	Organes de contrôle de l'Etat	28	
04	Experts pour expertise de beurre, etc.	80	
09	Indemnités diverses (<i>pour mémoire</i>)	»	240
	513. Frais de représentation et de déplacements.		
513.01	Représentation	25	
02	Déplacements	3,827	3,852
	Totaux pour le chapitre 51		20,951 =====
	CHAPITRE 52. Paiements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés.		
	521. Locaux et matériel.		
521.01	Loyer des locaux, contributions foncières et charges complémentaires	197	
02	Location de matériel et de mobilier	8	
03	Entretien et réparations des locaux	315	
04	<i>a)</i> Entretien et réparation du matériel et du mobilier 52 <i>b)</i> Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme 30	82	
05	Assurances	21	
06	Impôts, taxes communales et provinciales	1	
09	Divers	5	629

A. — Nationale Zuiveldienst (vervolg).

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1955 voorziene kredieten (in duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (in duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
14,261	13,699	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
1,694	1,651	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
825	797	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
57	50	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	09
8	8	Forfaitaire erelonen	10
		512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
87	72	Beheerders en commissarissen	512.01
8	2	Leden van consultatieve commissies	02
28	16	Controleorganen van de Staat	03
41	72	Experten voor keuringen van boter, enz.	04
»	4	Diverse vergoedingen (pro memorie)	09
		513. Representatie- en verplaatsingskosten.	
25	24	Representatie	513.01
3,441	2,817	Verplaatsingen	02
20,475	19,212	Totalen voor hoofdstuk 51.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. Lokalen en materieel.	
192	197	Huur van lokalen, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
10	8	Huren van materieel en meubilair	02
186	263	Onderhoud en herstel van lokalen	03
30	52	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
25	28	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
21	20	Verzekeringen	05
1	1	Belastingen, gemeente- en provincietaksen	06
8	2	Verscheidene	09

A. — Office National du lait et de ses dérivés (suite).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau	375	
	b) Affranchissement du courrier	275	
	c) Téléphone et télégraphe	250	
	d) Documentation (journaux et périodiques)	25	
	h) Frais de banque et de C.C.P.	10	
	i) Timbres fiscaux (à récupérer)	1,670	
	j) Frais d'encaissement (à récupérer)	520	
	k) Divers	5	
		3,130	3,130
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :		
	a) Bulletin bimestriel	825	
	b) Brochures, tracts, panneaux	400	
	c) Propagande, presse et périodiques	500	
	d) Affiches (beurre)	1,000	
	e) Emplacement des affiches	500	
	f) Propagande lait pour la jeunesse	1,000	
	g) Journées d'études	100	
	h) Cinéma et films éducatifs	500	
	i) Foires, expositions, matériel didactique, etc.	1,200	
		6,025	6,025
	524. Contentieux.		
524.01	Consultations juridiques	50	50
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	210	
04	Indemnités diverses à des tiers en rapport avec expertises	110	
05	Déménagements (pour mémoire)	»	320
	Totaux pour le chapitre 52		10,154
	CHAPITRE 53.		
	Paiements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	531. Stocks et approvisionnements.		
531.01	Combustibles	115	
02	Energie électrique	105	
03	Eau	11	
04	Gaz	30	
05	Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme	25	
06	Echantillons pour analyses, expertises et contrôles	10	
07	Produits chimiques	90	
08	Petit matériel pour analyses, expertises et contrôles	85	
			471

A. — Nationale Zuiveldienst (vervolg).

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (In duizendtallen fr.)		
		522. Bureel.	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
400	337	a) Bureelbenodigdheden.	
275	269	b) Frankeerkosten.	
225	243	c) Telefoon en telegraaf.	
20	22	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
8	9	e) Bank- en P.C.R.kosten.	
1.560	1.683	f) Fiskale zegels (terug te vorderen).	
520	520	g) Inningskosten (terug te vorderen).	
7	1	h) Diverse.	
		523. Publicaties, propaganda, publiciteit.	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
750	792	a) Tweemaandelijks bulletin.	
»	»	b) Brochuren, vlugschriften, panelen.	
1.400	322	c) Propaganda, pers en tijdschriften.	
»	»	d) Plakbrieven (bater).	
»	»	e) Plaatsen van deze plakbrieven.	
»	»	f) Propaganda melk voor de jeugd.	
»	»	g) Studiedagen.	
500	21	h) Cinema en opvoedkundige films.	
1.000	1.336	i) Jaarbeurzen, tentoonstellingen, didactisch materieel.	
		524. Geschillen.	
50	37	Juridische consultaties	524.01
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
170	207	Vervoerkosten	526.03
110	78	Diverse vergoedingen aan derden in verband met keuringen	04
3	»	Verhuiskosten (pro memorie)	05
7.471	6.448	Totalen voor hoofdstuk 52.	
==	==		
		HOOFDSTUK 53.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.	
		531. Stocks en bevoorrading.	
100	115	Brandstoffen	531.01
120	102	Electrische energie	02
6	11	Water	03
»	29	Gas	04
25	32	Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling	05
10	9	Monsters voor ontleding, keuringen en controles	06
60	74	Scheikundige producten	07
100	84	Klein materieel voor ontleding, keuringen en controles	08

A. — Office National du lait et de ses dérivés (suite).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 — Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	533. Dépenses particulières.		
533.01	Dépenses particulières proprement dites. Concours d'amélioration de la qualité du lait	800	
02	Participations diverses	300	
03	Achat de matériel pour compte des ressortissants : bocaux, caissettes à beurre, cadenas, étiquettes A et AA, étiquettes poudre de lait	175	1.275
	Totaux pour le chapitre 53		1.746 =====
	CHAPITRE 54.		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Droits d'inscription et subsides concours d'amélioration de la qualité du lait	225	225
	Total pour le chapitre 54		225 =====
	CHAPITRE 55.		
	Paiements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier	70	
03	Machines	70	
04	Matériel de contrôle chimique, bactériologique, matériel d'expertise	135	
05	Renouvellement de voiture	120	
07	Bibliothèque	9	404
	Totaux pour le chapitre 55		404 =====
	CHAPITRE 56.		
	Paiements à des tiers par suite d'opérations financières en principal.		
560.06	Remboursements de produits saisis (pour mémoire)	»	
07	Avances consenties au personnel. Prêts pour achats voitures	200	
09	Remboursement de garanties pour matériel emprunté	40	240
	Totaux pour le chapitre 56		240 =====
	Totaux pour les dépenses		33.720 =====

A. — Nationale Zuiveldienst (vervolg).

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (In duizendtallen fr.)		
		533. Bijzondere uitgaven.	
1.000	796	Eigenlijke bijzondere uitgaven. Melkverbeteringswedstrijden	533.01
350	75	Diverse tussenkomsten	02
150	230	Aankopen van materieel voor rekening van de onderhorigen : bokalen, boterkistjes, hangsloten, etiketten A en AA, etiketten melkpoeder.	03
1.921	1.557	Totalen voor hoofdstuk 53.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 54.	
		Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.	
225	230	Inschrijvingsrechten en toelagen voor melkverbeteringswedstrijden	540.01
225	230	Totalen voor hoofdstuk 54.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 55.	
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.	
90	83	Roerende goederen	550.02
90	84	Machines	03
135	110	Materieel voor scheikundige en bacteriologische controle en keuringen	04
»	»	Vernieuwing van autovoertuig	05
9	8	Bibliotheek	07
324	285	Totalen voor hoofdstuk 55.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 56.	
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit financiële kapitaalverrichtingen.	
»	121	Terugbetaling in beslag genomen producten (<i>pro memorie</i>)	560.06
80	40	Voorschotten toegestaan aan het personeel. Leningen voor aankoop auto's	07
40	39	Terugbetaling van waarborgen voor ontleend materieel	09
120	200	Totalen voor hoofdstuk 56.	
=====	=====		
30,536	27,932	Totalen voor de uitgaven.	
=====	=====		

B. — Office National des débouchés agricoles et horticoles.

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

4. RECETTES.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS, DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 Begrotingsjaar 1956	
		Evaluation des recettes par article (En milliers de fr.)	Totaux par chapitre (En milliers de fr.)
		Raming van de ontvangsten per artikel (In duizendtallen fr.)	Totaal per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 41. Produits résultant de l'exercice de la mission statutaire.		
	411. Recettes fonctionnelles.		
411.05	b) Recettes indues (pour mémoire)		
07	Produit des redevances :		
	a) Fleurs, plantes vertes, etc.	3,750	
	b) Légumes frais	2,150	
	c) Fruits frais	2,990	
	d) Chevaux	30	
	e) Pommes de terre	1,000	
	f) Œufs	1,501	
	g) Certificats	1,000	
	h) Semences et plants	10,150	
	i) Houblon, plantes médicinales, semences de lin et horticoles	100	
	j) Importation tomates et prunes	350	
		23,021	
	412. Recettes de publications et de publicité.		
412.01	Recettes de publications	30	
	413. Revenus financiers.		
413.01	Intérêts sur placements à la Caisse d'Épargne	200	
	414. Recettes exceptionnelles.		
414.03	Ristournes	30	
04	Divers	30	
			23,311
	Totaux pour le chapitre 41		23,311 =====
	CHAPITRE 42. Recettes avec affectation spéciale.		
420.01	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers. — Champs d'essais	4,350	
02	Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers. — Mercuriales européennes pour fruits et légumes	2,000	
			6,350
	Totaux pour le chapitre 42		6,350 =====
	CHAPITRE 43. Produits de la vente d'objets patrimoniaux.		
430.03	Machines	10	
05	Matériel roulant	10	
			20
	Totaux pour le chapitre 43		20
	Totaux pour les recettes		29,681 =====

B. — Nationale dienst voor afzet van land- en tuinbouwproducten.

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

4. ONTVANGSTEN.

Évaluation des recettes présomées en 1955 (En milliers de fr.) Raming van de vermoede ontvangsten van 1955 (In duizendtallen fr.)	Recettes effectuées en 1954 (En milliers de fr.) Ontvangsten gedaan in 1954 (In duizendtallen fr.)	AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN, DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
300 3.000 2.050 2.725 20 800 1.495 800 10.280 100 350	466 2.847 2.226 3.172 29 739 489 1.124 11.563 5 310	HOOFDSTUK 41. Opbrengsten voortvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht. 411. Functionele ontvangsten. b) Verkeerde onvangsten (pro memorie) 411.05 Opbrengst van retributies : 07 a) Bloemen, groene planten, enz. b) Verse groenten. c) Vers fruit. d) Paarden. e) Aardappelen. f) Eieren. g) Getuigenschappen. h) Zaden en pootgoed. i) Hop, geneeskrachtige planten, tuinbouw- en lijnzaad. j) Invoer tomaten en pruimen. 412. Ontvangsten van publicaties en van publiciteit. Ontvangsten van publicaties 412.01 413. Financiële inkomsten. Interesten op beleggingen bij de Spaarkas 413.01 414. Uitzonderingsontvangsten. Ristorino's 414.03 Diverse 04	
22.240 =====	23.276 =====	Totalen voor hoofdstuk 41.	
2.900 »	2.400 »	HOOFDSTUK 42. Ontvangsten met bijzondere aanwending. Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden. — 420.01 Proefvelden. Terugvordering van administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden. — Euro- 02 pese marktberichten voor fruit en groenten.	
2.900 =====	2.400 =====	Totalen voor hoofdstuk 42.	
» » » 25.140 =====	5 12 17 25.693 =====	HOOFDSTUK 43. Opbrengst van de verkoop van patrimoniale voorwerpen. Machines 430.03 Rollend materieel 05 Totalen voor hoofdstuk 43. Totalen voor de ontvangsten.	

B. — Office National des débouchés agricoles et horticoles (suite).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

5. DÉPENSES.

Art.	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
CHAPITRE 51. Paielements aux personnes attachées à l'organisme. 511. Personnel.			
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :		
	b) Personnel statutaire	10,540	
02	Rémunérations du personnel de complément	1,014	
04	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale	1,334	
05	Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale	916	
06	Service social	50	13,854
512. Rétributions autres que celles du personnel.			
512.01	Administrateurs et commissaires du Gouvernement	46	
02	Membres de commissions consultatives	74	
05	Prestations exceptionnelles	40	160
513. Frais de représentation et de déplacements.			
513.01	Représentation	100	
02	Déplacements	2,741	
03	Missions et représentation à l'étranger	250	3,091
Totaux pour le chapitre 51			17,105 =====
CHAPITRE 52. Paielements à des tiers pour prestations, fournitures, travaux, etc., ayant pour objet des services ou des biens non susceptibles d'être inventoriés. 521. Locaux et matériel.			
521.01	Loyer des locaux, terrain, contributions foncières et charges complémentaires	349	
02	a) Location de matériel et de mobilier	5	
	b) Location de voitures automobiles (pour mémoire)	—	5
03	Entretien et réparation des locaux	605	
04	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier	30	
	b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs propriété de l'organisme.	35	
	c) Huile, essence, etc. pour l'utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'organisme	55	120
05	Assurances	16	

B. — Nationale dienst voor afzet van land- en tuinbouwproducten (vervolg).

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN, VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK 51.	
		Betalingen aan de personen aan de instelling verbonden.	
		511. Personeel.	
		Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
10,445	10,132	b) Personeel in statutair rechtsverband.	
968	1,033	Bezoldigingen van het aanvullend personeel	02
1,312	1,456	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	04
795	702	Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst	05
50	13	Sociale dienst	06
		512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel.	
44	33	Beheerders en Regeringscommissarissen	512.01
117	88	Leden van consultatieve commissies	02
40	38	Buitengewone prestaties	05
		513. Representatie- en verplaatsingskosten.	
80	110	Representatie	513.01
2,250	2,800	Verplaatsingen	02
250	259	Opdrachten en representatie in het buitenland	03
16,351	16,664	Totalen voor hoofdstuk 51.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK 52.	
		Betalingen aan derden voor prestaties, leveringen, werken, enz., die tot voorwerp hebben diensten of goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden.	
		521. Lokalen en materieel.	
326	286	Huur van lokalen, grond, grondbelastingen en bijkomende lasten	521.01
15	3	a) Huren van materieel en meubilair	02
10	»	b) Huren van autorijtuigen (pro memorie).	
628	241	Onderhoud en herstel van lokalen	03
25	31	a) Onderhoud en herstel van materieel en meubilair	04
25	48	b) Onderhoud en herstel van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
70	56	c) Olie, brandstof, enz. voor het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de instelling.	
16	13	Verzekeringen	05

B. — Office National des débouchés agricoles et horticoles (suite).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 — Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.)
		— Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	— Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
06	Impôts	1	
07	a) Combustibles 80		
	b) Énergie électrique 16		
	c) Eau		
	d) Gaz 25		
		131	1,441
	522. Bureau.		
522.01	Frais de bureau généralement quelconques :		
	a) Fournitures de bureau 530		
	b) Affranchissement du courrier 110		
	c) Téléphone et télégraphe 210		
	d) Documentation (journaux et périodiques) 40		
	e) Cotisations diverses 30		
	f) Pourboires et étrennes 1		
	g) Petit matériel de bureau 7		
	h) Frais de C.C.P. 29		
	i) Timbres fiscaux 1		
	j) Travaux mécanographiques 50		
	k) Divers 20		
		1,028	1,028
	523. Publications, propagande, publicité.		
523.01	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité :		
	a) Mercuriales 120		
	b) Subsidés et participations financières 300		
	c) Expositions nationales et à l'étranger 900		
	d) Publicité, documentation photographique 100		
	e) Campagne de propagande, congrès, etc. 400		
	f) Films, affiches, dépliants, brochures, etc. 250		
	g) Divers 200		
		2,270	2,270
	524. Contentieux.		
524.01	Consultations juridiques	30	30
	526. Autres prestations et travaux par tiers.		
526.03	Frais de transport	10	
04	Contrôle exportations de bulbes et de witloof vers les U.S.A.	200	
05	Expédition de colis	20	
06	Frais de laboratoire	30	
07	Plombs	70	
08	Frais d'analyses	240	
09	Déménagements	15	
			585
	Totaux pour le chapitre 52		5,140
			=====

B. — Nationale dienst voor afzet van land- en tuinbouwproducten (vervolg).

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

5. UITGAVEN.

Montant des crédits prévus pour 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN	Art.
—	—		
Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (In duizendtallen fr.)		
29	33	Belastingen	06
50	47	a) Brandstoffen	07
23	15	b) Electrische energie.	
4	11	c) Water.	
15	22	d) Gas.	
		522. Bureel.	
		Allerhande bureelonkosten :	522.01
530	524	a) Bureelbenodigdheden.	
119	90	b) Frankeerkosten.	
185	205	c) Telefoon en telegraaf.	
43	40	d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften).	
4	25	e) Diverse bijdragen.	
1	1	f) Drinkgeld en nieuwjaarsfooiën.	
7	3	g) Klein bureelmaterieel.	
29	27	h) P.C.R.-kosten.	
1	»	i) Fiscale zegels.	
35	54	j) Mecanografie.	
9	20	k) Diverse.	
		523. Publicaties, propaganda, publiciteit.	
		Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit :	523.01
120	102	a) Marktprijzen.	
300	109	b) Toelagen en financiële deelnamen.	
1,077	358	c) Tentoonstellingen in België en in het buitenland.	
80	96	d) Publiciteit, fotografische documentatie.	
300	474	e) Propagandacampagnes, congressen, enz.	
170	288	f) Filmen, aanplakbrieven, brochuren, enz.	
100	181	g) Diverse.	
		524. Geschillen.	
40	10	Juridische raadplegingen.	524.01
		526. Andere prestaties en werken door derden.	
2	10	Vervoerkosten	526.03
220	190	Toezicht uitvoer van bloembollen en witloof naar de V.S.A.	04
20	17	Verzending van colli	05
30	21	Kosten voor laboratorium	06
70	58	Plomben	07
»	228	Ontledingskosten	08
»	»	Verhuiskosten	09
4,728	3,937	Totalen voor hoofdstuk 52.	

B. — Office National des débouchés agricoles et horticoles (suite).

Prévisions budgétaires pour l'exercice 1956.

5. DÉPENSES.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES DES RUBRIQUES ET DES CHAPITRES	Année budgétaire 1956 — Begrotingsjaar 1956	
		Montant des crédits par article (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par rubrique et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per rubriek en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE 53.		
	Paielements à des tiers, par suite de l'exercice par l'organisme, de sa mission statutaire.		
	534. Ristournes et non-valeurs.		
534.01	Remboursements de trop-perçu (pour mémoire)	»	
02	Non-valeurs	100	100
	Totaux pour le chapitre 53		100 =====
	CHAPITRE 54.		
	Dépenses sur ressources avec affectation spéciale.		
540.01	Frais administratifs exposés pour compte de tiers. — Champs d'essais	4,350	
02	Frais administratifs exposés pour compte de tiers. — Mercuriales européennes pour fruits et légumes	2,000	6,350
	Totaux pour le chapitre 54		6,350 =====
	CHAPITRE 55.		
	Paielements à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux.		
550.02	Mobilier :		
	a) Acquisitions nouvelles 250	250	
03	Machines :		
	a) Acquisitions nouvelles 200		
	b) Renouvellement 45	245	
04	Matériel :		
	a) Acquisitions nouvelles 100	100	
05	Véhicules automobiles :		
	b) Renouvellement 50	50	
06	Installations téléphoniques privées :		
	a) Acquisitions nouvelles 25	25	
07	Bibliothèque	8	678
	Totaux pour le chapitre 55		678 =====
	Totaux pour les dépenses		29,373 =====

Budgetaire voorzieningen voor het dienstjaar 1956.

Montant des crédits prévus pour 1955 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'année 1954 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN. VAN DE RUBRIEKEN EN DE HOOFDSTUKKEN		Art.
—	—			
Bedrag der voor 1955 voorzien kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het jaar 1954 (In duizendtallen fr.)			
		HOOFDSTUK 53.		
		Betalingen aan derden voortvloeiend uit de uitoefening door de instelling van haar statutaire opdracht.		
		534. <i>Ristorno's en kwade posten.</i>		
300	456	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden (<i>pro memorie</i>)	534.01	
100	48	Kwade posten	02	
400	504	Totalen voor hoofdstuk 53.		
		HOOFDSTUK 54.		
		Uitgaven op geldmiddelen met bijzondere aanwending.		
2,900	2,400	Administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden. — Proefvelden	540.01	
»	»	Administratieve kosten ten laste genomen voor rekening van derden. — Europese marktberichten voor fruit en groenten.	02	
2,900	2,400	Totalen voor hoofdstuk 54.		
		HOOFDSTUK 55.		
		Betalingen aan derden voor aankoop van patrimoniale goederen.		
		Roerende goederen :	550.02	
150	301	a) Nieuwe aankopen.		
		Machines :	03	
100	95	a) Nieuwe aankopen.		
50		b) Vernieuwing.		
		Materieel :	04	
30	224	a) Nieuwe aankopen.		
		Autovoertuigen :	05	
»	»	b) Vernieuwing.		
		Privé-telefoon :	06	
25	»	a) Nieuwe aankopen.		
8	3	Bibliotheek	07	
363	623	Totalen voor hoofdstuk 55.		
24,742	24,128	Totalen voor de uitgaven.		